



Seguros Inbursa S.A. Grupo Financiero Inbursa Av. Insurgentes Sur 3500 Col. Peña Pobre 14060 México, D.F. Teléfono 5325-05-05

**CARÁTULA DE LA POLIZA DE SEGUROS**

**DATOS DEL CONTRATANTE**

<b>CAPRICORN ENERGY MEXICO, S. DE R.L. DE C.V.</b> <b>AV. PASEO DE LA REFORMA NO. 295 PISO 8</b> <b>CUAUHTEMOC</b> <b>CUAUHTEMOC C.P. 06500</b>	<b>NO. DE PÓLIZA</b> <b>26300 30155028</b>	<b>FAMILIA</b> <b>30152076</b>	<b>AGRUPACIÓN</b> <b>30152076</b>	<b>CIS</b> <b>34654231</b>
	<b>R.F.C.</b> <b>CEM170718NE3</b>	<b>PRIMA NETA</b>	<b>741,379.23</b>	
	<b>MONEDA</b> <b>DOLARES</b>			
	<b>TIPO DE DOCUMENTO</b> <b>INICIAL.</b>			
<b>PRODUCTO</b> <b>RESPONSABILIDAD CIVIL</b>	<b>SUMA ASEGURADA</b> <b>SEGUN ESPECIFICACION</b>			
<b>VIGENCIA</b> <b>Desde las 12:00 Horas</b> <b>31/AGO/2019</b>	<b>Hasta las 12:00 Horas</b> <b>31/AGO/2020</b>	<b>FORMA DE PAGO</b> <b>PAGO UNICO</b>		

**SEGUROS INBURSA, S.A. (QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA LA COMPANIA), DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES PARTICULARES DE CADA UNA DE LAS SECCIONES CONTRATADAS Y LAS CONDICIONES GENERALES, EXPIDE ESTA PÓLIZA A NOMBRE DE LA PERSONA ARRIBA CITADA (QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA EL ASEGURADO).**

**SEGUN ESPECIFICACIÓN ANEXA**

TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE PRIMA ANUAL O PRIMERA FRACCIÓN EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:  
 TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE SEGUNDA FRACCIÓN Y ULTERIORES EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:

**30 DIAS**  
**5 DIAS**

Firma de persona física, de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.

223052 #AG#

20/AGO/2019

**CLAVE Y NOMBRE DEL AGENTE**

**FECHA DE EXPEDICION**

**FIRMA AUTORIZADA**

LA DOCUMENTACIÓN CONTRACTUAL Y LA NOTA TÉCNICA QUE INTEGRAN ESTE PRODUCTO, ESTÁN REGISTRADOS ANTE LA COMISIÓN NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS, DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO POR LOS ARTÍCULOS 36, 36-A, 36-B Y 36-D DE LA LEY GENERAL DE INSTITUCIONES Y SOCIEDADES MUTUALISTAS DE SEGUROS, BAJO EL OFICIO 06-367-II-1.1/16597 DE FECHA 6 DE NOVIEMBRE DE 2001 Y LOS REGISTROS CGEN-S0022-0022-2010 DE 5 DE ABRIL DE 2010, CGEN-S0022-0042-2004 DE 21 DE SEPTIEMBRE DEL 2004, CGEN-S0022-0043-2004 DE 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003, CGEN-S0022-0077-2005 DE 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003, CGEN-S0022-0091-2005 DE 28 DE JUNIO DE 2005, CGEN-S0022-0147-2005 DE 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003, CGEN-S0022-0148-2005 DE 15 DE NOVIEMBRE DEL 2005, CGEN-S0022-0261-2005 DE 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003, CGEN-S0022-0262-2005 DE 10 DE ENERO DEL 2006, CNSF-S0022-0697-2003 DE 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003, D-24/01-94 DEL 24 DE ENERO DE 1994, DVA-S-321/2001 DEL 28 DE SEPTIEMBRE DE 2001, DVA-S-326/2001 DEL 28 DE SEPTIEMBRE DE 2001.

**DECLARACIONES**

**Tipo:** Seguro de Responsabilidad General y Responsabilidades en Exceso para Operadores de Campos Petroleros y Responsabilidad por Daños Ambientales para obras y/o actividades de Exploración y Extracción.

**Nombre y Domicilio del Asegurado:** CAPRICORN ENERGY MEXICO, S. de R.L. de C.V., y todas las compañías subsidiarias según el texto acordado por los Suscriptores.

Av. Paseo de la Reforma 295, Piso 8  
Col. Cuauhtémoc, CP. 06500  
Cuauhtémoc, CDMX.

**RFC del Asegurado:** CEM 170718 NE3

**Período:** Del: 31 de Agosto de 2019 a las 00:01 hora local standard en el domicilio del Asegurado.  
Hasta: 31 de Agosto de 2020 a las 00:01 hora local standard en el domicilio del Asegurado.

**Interés:** Responsabilidades en Exceso derivadas de las operaciones del Asegurado en México. Responsabilidad Civil General y Responsabilidades Ambientales de Operadores Regulados que surjan de las operaciones del Asegurado.

**Suma Asegurada:** USD 500,000,000. (Quinientos Millones de Dólares de los Estados Unidos de América 00/100 USCy.) Cualquier ocurrencia.

USD 500,000,000 Quinientos Millones de Dólares de los Estados Unidos de América 00/100 USCy.) Responsabilidad de Productos y Operaciones Terminadas y en el agregado.

USD 500,000,000 (Quinientos Millones de Dólares de los Estados Unidos de América 00/100 USCy.) En el agregado respecto a las demás coberturas combinadas.

**Deducible:** USD 250,000 Cada Ocurrencia o en exceso de cualquier cobertura local adquirida / requerida (si las hubiere) a ser acordado por el Líder del Contrato de Suscripción, cualquiera que sea mayor.

**Ubicación Geográfica:** México.

**Condiciones Originales:** Las condiciones originales no serán más amplias que:

- Texto de la Póliza Claims Made JL2013/007 como se adjunta.
- Fecha retroactiva: 31 de Agosto de 2019 o fecha a acordar.
- Endoso a Póliza Claims Made JL2013/007, como se adjunta
- Periodo Extendido para Reclamaciones no más del 100%
- Endoso de Daños a propiedades subterráneas, como se adjunta
- Endoso Actions Over / Indemnity Buyback, como se adjunta
- Cláusula de exclusión de Guerra y Terrorismo (JL 2002/002) y Cláusula de reinstalación de Terrorismo (Terrorism write back clause), como se adjunta
- CGU 12Z (Exclusiones complementarias B) exclusión 4A no aplicarán a propiedad de terceros, como se adjunta.
- Cláusula del Instituto para la Exclusión de Armas de Contaminación Química, Radioactiva, Biológica, Bioquímica y Electromagnética CL370 (10/11/03). como se adjunta
- Cláusulas del Instituto para la Exclusión de Ataques Cibernéticos. CL380 (10/11/03). como se adjunta
- Endoso para Asegurado Adicional con respecto al Interés Operativo del Asegurado; Intereses laborales no operativos del Asegurado, como se adjunta.
- Renuncia de subrogación CGU 00L, como se adjunta.
- Cláusula de Seguro Primario CGU 00W, como se adjunta.
- Endoso In Rem, como se adjunta.
- Endoso de Certificación, como se adjunta.
- Cláusula de Exclusión de limitación y sanciones JL2010/005, como se adjunta.

Siempre que las palabras suscriptor o suscriptores aparezcan en los formularios o cláusulas estándar a los que se hace referencia en este documento, se considerará enmendado para leer asegurador o aseguradores (según corresponda).

Sujeto a todos los términos de la póliza, incluyendo sus Endosos correspondientes, a los que se anexa el presente Endoso, se incluye lo siguiente:

- Parte I. Acuerdo de Aseguramiento,
- Parte II. Condiciones,
- Parte III. Exclusiones (pero incluyendo cobertura de contaminación súbita y accidental y derrames accidentales, asumida por la exclusión 15 incluyendo el período de descubrimiento y las provisiones para reporte de derrames incluidas),
- Parte IV. Definiciones,

Todo lo que permanecerá primordial a este Endoso. Esta póliza suministra cobertura para la responsabilidad del Asegurado por Daños Ambientales, Costos y Gastos incluyendo:

- I. Respuesta a Emergencias.
- II. Contención de Contaminantes.
- III. Mitigación de Impactos y Daño Ambiental
- IV. Caracterización de sitios contaminados
- V. Remediación de sitios contaminados
- VI. Restauración o compensación ambiental

Las siguientes entidades se incluyen como Asegurados Adicionales:

Comisión Nacional de Hidrocarburos ("CNH") y la Agencia nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector de Hidrocarburos ("Agencia"), hasta sus respectivos Derechos e Intereses.

Los Aseguradores renuncian a sus Derechos de Subrogación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos, y bajo ninguna circunstancia presentarán reclamación contra dichas entidades

Autoridades del Sector Hidrocarburos significa: la Agencia, la Secretaría de Energía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, la Secretaría de Economía, la Comisión Nacional de Hidrocarburos, la Comisión Reguladora de

Energía y el Fondo Mexicano del Petróleo.

Queda entendido y acordado por cualquiera y todos los suscriptores que se suscriben a este seguro entenderán y acordará que cualquier subjetividad que se haya planteado dentro de una cotización MRC u hoja de cotización o de lo contrario se considerará que no tiene aplicación si no está incluida dentro de esta MRC de colocación final. Incumbe a los suscriptores garantizar la inclusión dentro de las disposiciones del MRC de colocación final de cualquier subjetividad que deseen aplicar a la cobertura.

**Ley y Jurisdicción:**

Este seguro estará sujeto a la Jurisdicción y Leyes de México.

## **ENDOSO DE OPERADORES DE CAMPOS PETROLEROS.**

A solicitud del Asegurado, la Compañía y los Suscriptores toman nota y acuerdan que la presente Póliza incluye el siguiente texto especial para "Operadores de Campos Petroleros". Los demás términos y condiciones de la Póliza permanecen sin cambio:

Contrato para la exploración, extracción de hidrocarburos bajo la modalidad de Licencia para aguas profundas para el área contractual 9 de la Cuenca del Sureste, identificado bajo el número CNH-R02-L01-A9.CS/2017 suscrito por: Capricorn Energy Mexico, S. de R.L. de C.V. and CITLA Energy B9, S.A.P.I. de C.V.

- En cumplimiento de la Cláusula 20. SEGUROS del contrato arriba señalado, el Asegurado ha adquirido el presente Programa de Seguros con el propósito de cubrir los Riesgos inherentes a las actividades petroleras, derivados de la Exploración y Extracción del Área Contractual 9 de la Cuenca del Sureste.
- Los Asegurados Nombrados tienen el carácter de "Contratista", de acuerdo a la Cláusula 1. Definiciones e Interpretación, Sub-Cláusula 1.1 Definiciones: "Contratista significa las Empresas Participantes conjuntamente".
- Los Asegurados se comprometen a mantener en vigor la presente póliza y sus renovaciones subsecuentes durante toda la vigencia del Contrato.
- El Contratista acuerda no Cancelar o Modificar la presente Póliza de Seguro, en sus Términos y Condiciones, sin previa autorización de la Comisión Nacional de Hidrocarburos y la Agencia de Seguridad Energética y Ambiental.
- La compañía de Seguros y los Suscriptores de Reaseguro renuncian a sus Derechos de Subrogación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos.
- La presente Póliza de Seguro cumple con lo establecido por el Artículo 27, Fracción III de la Disposiciones Administrativas de Carácter General, que establecen Los montos mínimos de aseguramiento para el Seguro de Responsabilidad Civil y Responsabilidad Ambiental.

---

## CLÁUSULAS ESPECIALES PARA OPERADORES DE CAMPOS PETROLEROS

### INFORMACION:

De acuerdo al Artículo 18 de las nuevas disposiciones, establece que las pólizas de seguros deberán incluir expresamente una renuncia de las Instituciones de Seguro a todos sus derechos de subrogación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos; especificando que bajo ninguna circunstancia la aseguradora presentará reclamación alguna en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos.

El Artículo 21.- La cobertura del seguro no limita la responsabilidad de los Regulados, quienes deberán pagar todos aquellos daños o perjuicios causados por sus obras y/o actividades en materia de responsabilidad civil, responsabilidad por daño ambiental y, en su caso, control de pozos, cuyos montos no sean cubiertos por la póliza obtenida.

Las nuevas disposiciones significan: las Disposiciones emitidas por la Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos, publicadas en el Diario Oficial de la Federación el 23 de Junio de 2016, llamadas: "Disposiciones Administrativas de carácter general que establecen las reglas para el requerimiento mínimo de seguros a los Regulados que lleven a cabo obras o actividades de exploración y extracción de hidrocarburos, tratamiento y refinación de petróleo y procesamiento de gas natural".

### Datos del Contrato:

Bloque del Área Contractual 9 de la Cuenca del Sureste identificado por el número de contrato CNH-R02-L01-A9.CS/2017, se celebró el 25 de Septiembre de 2017 entre la Comisión Nacional de Hidrocarburos y el Consorcio formado por: Capricorn Energy Mexico, S. de R.L. de C.V. and CITLA Energy B9, S.A.P.I. de C.V., bajo la modalidad de Contrato de Intercambio de Productos, para la extracción de hidrocarburos, en el Bloque 9 de la Cuenca del Sureste.

La vigencia del Contrato es por 30 años a partir de la fecha efectiva, sin detrimento de las disposiciones que por su naturaleza deberán ser cumplidas posteriores a la terminación del mismo.

### Resumen de Operaciones:

Los CPC del Bloque 9 requieren que el consorcio ejecute un Programa de Trabajo mínimo, expresado en Unidades de Trabajo durante un período de Exploración de cuatro años. Las Unidades de Trabajo representan el desempeño de los Estudios de Exploración y las actividades Sísmicas y de Perforación; incluyendo la perforación de los Pozo de Exploración definidos en el contrato CNH-R02-L01-A9.CS/2017.

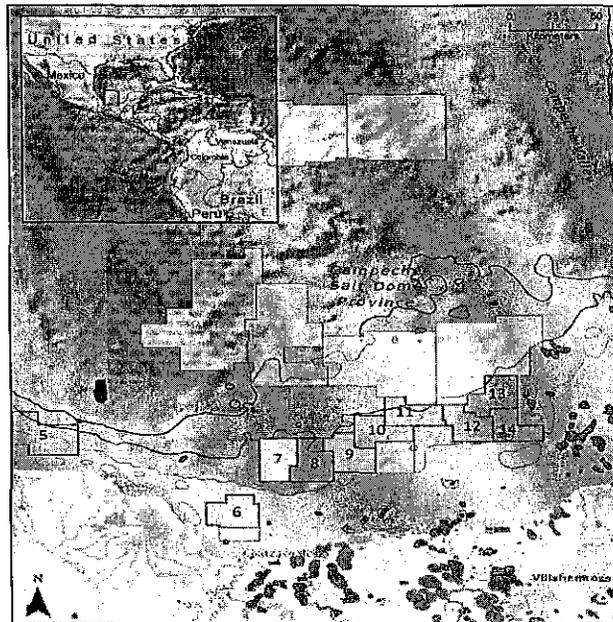
**Área Contractual:**

El Área Contractual pertinente a este Contrato es el Bloque 9 de la Cuenca del Sureste y corresponde a un área de 562,375 km<sup>2</sup>. El Área Contractual se designa como un bloque de exploración de aguas poco profundas, el bloque está ubicado en el Estado de Tabasco.

**Plan de Perforación:**

El Plan de Exploración se elaboró como parte de los compromisos previstos en el Contrato para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos bajo la Modalidad de Contrato de Intercambio de Productos Contrato No. CNH-R02-L01-A9.CS/2017, específicamente conforme a lo requerido por la Cláusula 4.1 del Contrato y de conformidad con los Lineamientos establecidos por la Comisión Nacional de Hidrocarburos.

Este Plan describe el trabajo propuesto a realizarse durante el Periodo Inicial de Exploración para evaluar los recursos potenciales del Área Contractual, incluyendo el cumplimiento del Programa Mínimo de Trabajo, tal como se establece en el Anexo 5 del Contrato.



**Información de Suscripción:**

La información disponible ha sido revisada por los Reaseguradores que suscriben el riesgo, el suscriptor líder es el único que ha escrito sus iniciales e incluye lo siguiente, que se encuentra en las oficinas de JLT Specialty Limited.

Capricorn Energy planea perforar 2 pozos de exploración durante el primer periodo de los años 2019 y 2020; con una breve descripción como sigue. Se estima que el primer pozo inicie su perforación el tercero o cuarto trimestre de 2019.

**Pozo 1: "ALOM 1".**

Barco de perforación:	Maersk Developer. (Maerks Drilling)
Profundidad del agua:	377 pies aprox.
Estimación del costo del pozo seco:	52.58 días USD 31,300,000 (100%).
Cálculo del costo en caso de éxito:	64.6 días USD 40,800,000 (100%)
Profundidad Total:	Agujero seco de 7,989 pies MD / TVD
Presión y temperatura:	Normales.

**Pozo 2: "BITOL 1"**

Barco de perforación:	Maersk Developer. (Maerks Drilling)
Profundidad del agua:	535 pies aprox.
Estimación del costo del pozo seco:	57.42 días USD 38,000,000 (100%)
Cálculo del costo en caso de éxito:	64.4 días USD 40,800,000 (100%)
Profundidad Total:	Agujero seco 16,525 pies MD / TVD
Presión y temperatura:	Normales.

Capricorn Energy es el operador y asegura el 100% de los intereses en el proyecto.

**Objetivos:**

Los objetivos del Plan de Exploración se describen a continuación:

- Un compromiso para perforar un pozo de exploración dentro del Período Inicial de Exploración. El plan de trabajo considera la perforación de este durante el 4to. trimestre de 2019.
- Un programa técnico sólido para generar una cartera de prospectos a partir del cual se perforará el primer pozo.
- Una evaluación económica de casos de éxito del prospecto a perforar.
- Un programa completo de inversión para el Período Inicial de Exploración de 4 años.
- Un programa de trabajo para el Período Inicial de Exploración de 4 años.

- Un sistema de Gestión de Riesgos que detalle los procesos del Operador Carpicorn Energy México, para el cumplimiento de los lineamientos de la ASEA.
- Un análisis de árbol de decisiones que describa otros escenarios potenciales de exploración, evaluación y producción con base en el éxito o fracaso del pozo de exploración inicial dentro del periodo de exploración inicial.

**Programa Mínimo:**

El Programa Mínimo de Trabajo incluye el compromiso de perforar un solo pozo de exploración dentro del Área Contractual, el cual se planea que comience en el 4to. Trimestre de 2019.

El Operador deberá apegarse a las mejores prácticas de la industria para la perforación del primer pozo.

El Operador realizará un Análisis Técnico y Comercial completo posterior a la perforación del pozo para adoptar el mejor plan a seguir con base en el éxito o fracaso del pozo de exploración inicial.

**Estrategia de Exploración:**

La estrategia de exploración de Capricorn empleará los resultados de las evaluaciones económicas y de geo ciencias regionales del Área Contractual del Bloque 9 para generar una cartera de exploración clasificada de posibles prospectos a perforar en el Área Contractual.

- Evaluar en su totalidad el Área Contractual del Bloque 9 con los datos sísmicos 3D WAZ adquiridos y procesados recientemente, que permiten una mejor visualización de las áreas sub salinas a diferencia de los conjuntos de datos disponibles anteriormente.
- Identificar una lista de áreas de interés (leads) dentro del Área Contractual mediante el análisis de los nuevos datos sísmicos y los estudios exploratorios descritos dentro del plan.
- Madurar los leads identificados para conformar una cartera de prospectos de exploración.
- Posteriormente, la cartera se clasificará con base en las evaluaciones económicas; de recursos y riesgos.
- La cartera clasificada se utilizará para orientar las decisiones de perforación.

**Actividades de Exploración:** Las principales actividades de exploración son las siguientes:

- Realizar una serie de estudios de exploración para evaluar de la mejor manera posible la geología del área con el objetivo de crear una cartera de prospectos a partir de la cual se perforará el primer pozo.
- Concluir todos los estudios de gestión de riesgos, salud y medio ambiente antes de la perforación según sea necesario.
- Perforar un pozo de exploración en el 4to. trimestre de 2019.
- Realizar un análisis técnico y comercial completo posterior a la perforación del primer pozo para adoptar el mejor plan a seguir con base en el éxito o fracaso del pozo de exploración inicial para el resto del período de exploración.

**Plan de Gestión de Riesgos:** Capricorn Energy México tiene un Programa de Gestión de Riesgos de, para sus operaciones en México que cumple con los requisitos reglamentarios establecidos por las autoridades mexicanas y las mejores prácticas de la industria.

Plan de Gestión de Riesgos para México de Capricorn Energy México proporciona un marco para la implementación sistemática de HSE, mediante el uso de la identificación y el control proactivo de riesgos, la gestión de competencias del personal, la gestión de cambios y las estrategias de mejora de procesos.

El plan de HSE de Capricorn Energy México será un apoyo para la consecución de las metas de consenso; basado en el Plan de Gestión de Riesgos pertinente. El plan se actualiza anualmente, pero sirve como una estrategia a largo plazo para las operaciones en México.

Capricorn Energy México presentó a la Comisión Nacional de Hidrocarburos ("CNH"), en su carácter de Autoridad Administradora del Contrato; su Sistema de Administración de Seguridad Industrial, Seguridad Operativa y Protección al Medio Ambiente, asociado a su Programa de Exploración.

Posteriormente, Capricorn Energy México presentó a consideración de ASEA su solicitud de Registro del Sistema de Conformidad de Sistemas, tal como se establece en las Directrices para la Conformación, Implementación y Autorización de los Sistemas de Administración de Seguridad Industrial, Seguridad Operacional y Medios de Protección Ambiental.

Las metas establecidas en el Sistema destacan las principales iniciativas de Capricorn Energy México bajo diferentes disciplinas y el marco de referencia que orienta a sus contratistas bajo los mismos principios. El Plan de Riesgos identifica los principales desafíos de implementación y una estrategia técnica aborda estos desafíos con un horizonte a largo plazo.

El Plan describe las áreas de interés e instrucciones para las operaciones de perforación y describe las áreas donde se implementarán medidas específicas. El cumplimiento se garantiza a través de la autoevaluación, presentación de informes y red de colaboración, para garantizar la efectividad del plan.

**Asegurados Adicionales:** Se toma nota y se acuerda nombrar los siguientes Asegurados Adicionales:  
Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos ASEA (La Agencia).  
Comisión Nacional de Hidrocarburos (CNH)

**Renuncia a la Subrogación:** La Compañía de Seguros y los Suscriptores renuncian a todos sus Derechos de Subrogación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos y bajo ninguna circunstancia la Aseguradora presentará reclamación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos.

**Definiciones:** Autoridades del Sector Hidrocarburos significa: La Agencia, la Secretaría de Energía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, la Secretaría de Economía, la Comisión Nacional de Hidrocarburos, la Comisión Reguladora de Energía y el **Fondo Mexicano del Petróleo.**

**Vigor del Contrato:** El Asegurado se compromete a mantener en vigor la presente Póliza y sus renovaciones subsecuentes durante la vigencia del Contrato.

**No Cancelación:** El Contratista acuerda no Cancelar o Modificar la presente Póliza de Seguro vigente en sus Términos y Condiciones, sin previa autorización de la Comisión Nacional de Hidrocarburos y la Agencia de Seguridad Energía y Ambiente.

**Artículo 27. ASEA** La presente Póliza de Seguro de Responsabilidad General de Operadores de Campos Petroleros y Responsabilidad por Daños Ambientales; expedida por Seguros Inbursa, S.A., con vigencia a partir del 31 de Agosto de 2019 al 31 de Agosto de 2020, cumple con las disposiciones del Artículo 27, Fracción III de la Disposiciones Administrativas de Carácter General, que establecen las Reglas para el requisito de seguro de responsabilidad general y responsabilidad ambiental para pozos en aguas poco profundas (profundidad del agua a menos de 500 metros), incluidas las actividades de Exploración y Extracción: una cantidad no menor a USD \$ 500,000,000.00 (Quinientos Millones de Dólares de los Estados Unidos de América 00/100 USCy), por evento y en el agregado anual.

**DECLARACIONES DE LA POLIZA CLAIMS MADE 2013**

Inciso 1 Nombre y Domicilio del Asegurado:  
Capricorn Energy Mexico S. de R.L.de C.V. y sus socios de empresas conjuntas y como se establece en este documento.

Domicilio de los Asegurados Nombrados:  
Av. Paseo de la Reforma 295, Piso 8  
Col. Cuauhtémoc, CP. 06500  
Cuauhtémoc, CDMX

Inciso 2 Seguros Subyacentes:

(a) "Lesiones Corporales", "Lesiones Personales", "Daños Publicitarios" y/o "Daños Físicos" excepto donde se especifique una cantidad más abajo en los incisos (b)-(g) que se adicionan mediante Endosos,

Cualquier "Ocurrencia" sin agregado: {No Aplicable}

O agregado anual: {No Aplicable}

(b) "Responsabilidad de Productos" and "Operaciones Terminadas" combinado:

Cualquier "Ocurrencia" sin agregado: {No Aplicable}

o agregado anual: {No Aplicable}

(c) "Responsabilidades Patronales o Laborales"

Cualquier "Ocurrencia" sin agregado: {No Aplicable}

(d) "Responsabilidades de Embarcaciones"

Cualquier "Ocurrencia" sin agregado: {No Aplicable}

(e) "Responsabilidades de Aeronaves"

Cualquier "Ocurrencia" sin agregado: {No Aplicable}

(f) "Responsabilidad de Automóviles"

Cualquier "Ocurrencia" sin agregado: {No Aplicable}

(g) "Responsabilidad Marítima Patronal"

Cualquier "Ocurrencia" sin agregado: {No Aplicable}

Inciso 3 Auto retención del Asegurado con respecto a cualquier "Ocurrencia":  
USD 250,000 (100%) cada Ocurrencia o en exceso de cualquier cobertura local suministrada / requerida (en su caso) que será acordada con el Suscriptor Líder, lo que resulte mayor.

Inciso 4 Límites de Responsabilidad:

- (a) Límite respecto a cualquier "Ocurrencia" que estará siempre sujeta a (b) como se indica abajo:  
USD 500,000,000 (100%)
- (b) Límite Agregado por separado con respecto a:
  - (i) "Responsabilidad de Productos" y "Operaciones Terminadas" combinada:  
USD 500,000,000 (100%)
  - (ii) Todas las demás coberturas combinadas:  
USD 500,000,000 (100%)

Inciso 5 Vigor de la Póliza:

- (a) Fecha de Inicio: {31 de agosto 2019}
- (b) Fecha de Terminación: {31 de agosto de 2020}  
(Ambas fechas a las 00:01 horas, hora estándar local en la dirección del asegurado nombrado)

Inciso 6 Moneda:

- (a) Prima:  
Dólares Estadounidenses USD
- (b) Pagos por Indemnización:  
Dólares Estadounidenses USD

Inciso 7 Prima:

- (a) Según fue informado
- (b) Pagadera en fechas:  
Como se establece en la Póliza

Inciso 8 Pago de Primas a:

Inciso 9 Pagos de Indemnización a:

Inciso 10 Servicio de la Demanda:  
Como se establece en la Póliza

Inciso 11 Notificación de Ocurrencia:  
Como se establece en la Póliza

Inciso 12 Elección de Leyes y Jurisdicción:

- (a) Leyes: Este Seguro de regirá e interpretara de acuerdo con las leyes Mexicanas

(b) Jurisdicción: Cada parte acuerda someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales de México

Inciso 13 Fecha Retroactiva

31 de Agosto de 2019

Inciso 14 Ampliación del período de reclamaciones como porcentaje del Inciso 7(a)  
No mayor al 100%

**2013 PÓLIZA CLAIMS MADE O EN BASE A LA RECLAMACIÓN**

**ESTA ES UNA PÓLIZA DE EXCESO DE RESPONSABILIDAD. POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE EL DOCUMENTO INTEGRAL. ALGUNAS PALABRAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE TIENEN SIGNIFICADO ESPECÍFICO. POR FAVOR, CONSULTE LA SECCIÓN DE DEFINICIONES.**

**I. ACUERDO DE ASEGURAMIENTO**

**1. COBERTURA**

En consideración al pago de la prima establecida en el punto 7 de las Declaraciones y en base a la propuesta de esta póliza (en adelante póliza), las declaraciones realizadas y cualquier información complementaria relacionada con la propuesta que se consideren incorporadas en este documento, los Aseguradores acuerdan, Sujeto a los Contratos de Seguro, Condiciones, Exclusiones, Definiciones y Declaraciones contenidas en esta póliza, para indemnizar al "Asegurado" con respecto a sus operaciones en cualquier parte del Mundo en la medida en que sea aplicable para "Pérdida neta final" por razón de responsabilidad:

- (a) Impuesto al "Asegurado" por ley o
- (b) Asumido por el "Asegurado" bajo un "Contrato Asegurado", por daños respecto a:
  - (i) "Daños corporales"
  - (ii) "Lesiones Personales"
  - (iii) "Daño a la propiedad"
  - (iv) "Difamación",

Causada por o derivada de una "Ocurrencia" durante el Período o antes de la fecha retroactiva de la Póliza como se establece en el Inciso 13 de las Declaraciones y por la cual una reclamación fue presentada en contra del Asegurado durante el período establecido en el Punto 5 de las Declaraciones.

Nada de lo contenido en esta póliza hará que esta póliza esté sujeta a los términos de cualquier otro seguro.

**2. LIMITES DE RESPONSABILIDAD**

Los Aseguradores serán responsables únicamente por "Pérdida Neta Final" que exceda de:

- (a) El Seguro Subyacente establecido en el Punto 2 de las Declaraciones o,

- (b) La Retención Auto Asegurada establecida en el Punto 3 de las Declaraciones el que sea mayor y sólo hasta el monto indicado en el punto 4 (a) de las Declaraciones con respecto a cualquier "Ocurrencia".

Lo que sea mayor y solo en la medida que la cantidad establecida en el Inciso 4(a) de las Declaraciones respecto cualquier ocurrencia

Independientemente del número de "Ocurrencias" o "Reclamaciones" que puedan estar cubiertas por el presente, los Límites de Responsabilidad de las Aseguradoras, no excederá el monto de "Pérdida Neta Única" establecido en el ítem 4 (b) de las Declaraciones en el agregado por separado con respecto a:

- (i) "Responsabilidad productos" y "Responsabilidad por operaciones terminadas" combinados,
- (ii) Todas las demás coberturas combinadas,

Para cada período anual.

La inclusión o adición de más de un "Asegurado" y / o "Asegurado Adicional" no aumentará los Límites de Responsabilidad de los Aseguradores como se establece en el Punto 4 de las Declaraciones.

### **3. SEGURO SUBYACENTE / RETENCIÓN AUTO ASEGURADA**

Independientemente del número de "Ocurrencias" que puedan ser cubiertas por esta póliza:

- (a) En el caso de que el Seguro Subyacente sea cualquier "Ocurrencia", el "Asegurado" siempre será responsable ya sea para el Seguro Subyacente o para la Retención de Auto Asegurado, cualquiera que sea mayor, con respecto a cada "Ocurrencia";
- (b) En el caso de que el Seguro Subyacente sea en el agregado, el "Asegurado" será siempre responsable del resto de los Seguros Subyacentes o de la Retención de Auto Asegurado, lo que sea mayor, con respecto a cada "Ocurrencia".

La Auto Retención Asegurado estará sujeta a ninguna limitación agregada, independientemente del número de "Ocurrencias" que puedan ser cubiertas por esta póliza.

Cualquier Seguro Subyacente que esté auto asegurado y la Retención de Auto Asegurado sólo se verán deteriorada o agotada por daños que, salvo su monto, estarán asegurados por esta póliza.

El "Asegurado" tendrá derecho a asegurar todo o parte de los Seguros Subyacentes y / o la Retención de Auto Asegurado.

#### 4. JOINT VENTURES

En lo que respecta a cualquier responsabilidad del "Asegurado" que esté amparada por esta póliza y se derive de cualquier manera de las operaciones o existencia de cualquier empresa conjunta, contrato de arrendamiento conjunto, acuerdo de cooperación o sociedad (en adelante denominada "Joint Venture") en las que el "Asegurado" tiene interés:

- (a) los Seguros Subyacentes, o
- (b) la Retención de Auto Asegurado, y
- (c) Los Límites de Responsabilidad de los Aseguradores bajo esta póliza,

Se limitará al producto de:

- i. El porcentaje de interés del "Asegurado" en dicha "Joint Venture" o tal porcentaje que tenga en cuenta cualquier aceptación por los Aseguradores como se establece en la Definición 14 (d), y
- ii. El Seguro Subyacente, la Retención de Auto Asegurado y los Límites de Responsabilidad especificados por esta póliza, respectivamente.

Cuando el porcentaje de interés del "Asegurado" en dicha "Joint Venture" no se establezca por escrito, el porcentaje que se aplicará será el que se impondría por ley al inicio de la "Joint Venture". Dicho porcentaje no se incrementará por la insolvencia, quiebra o bancarrota de los miembros de dicha "Joint Venture" o de cualquier otra parte. Nada de lo contenido en esta cláusula de Joint Venture hará que esta póliza esté sujeta a los términos de cualquier otro seguro.

## II. CONDICIONES

Esta póliza está sujeta a las siguientes condiciones:

### 1. APELACIONES

En caso de que el "Asegurado" elija no apelar un dictamen que puede, total o parcialmente, implicar una indemnización conforme a esta póliza, los Aseguradores podrán, después de discutir con el "Asegurado", optar por apelar a su propio costo y gasto y será responsable de los costos y desembolsos imponibles y cualquier interés adicional incidental a tal apelación; pero en ningún caso la responsabilidad de los Aseguradores excederá los Límites de Responsabilidad relevantes establecidos en el Punto 4 de las Declaraciones más dichos costos, gastos, desembolsos e intereses.

### 2. ASIGNACION

La asignación de intereses bajo esta póliza no obliga a los aseguradores a menos y hasta que su acuerdo por escrito al respecto este asegurado

### 3. CANCELACION

La cancelación de esta póliza puede ser:

- (a) por el Asegurado, o
- (b) por el Asegurador o sus representantes.

El "Asegurado" puede cancelar esta póliza enviando por correo o enviando un aviso por escrito a los Aseguradores o sus representantes indicando cuándo la cancelación debe surtir efecto.

Si los Aseguradores cancelan la póliza por falta de pago de la prima, ellos o sus representantes deben enviar por correo o entregar al "Asegurado" una notificación por escrito con no menos de quince (15) días de antelación en la que surta efecto la cancelación. Si los Aseguradores cancelan por cualquier otra razón, ellos o sus representantes deben enviar por correo o entregar al "Asegurado" notificación por escrito con no menos de noventa (90) días de antelación indicando cuándo surtirá efecto la cancelación. El envío de notificación por parte de los Aseguradores o sus representantes al "Asegurado" en la dirección postal indicada en el Artículo 1 de las Declaraciones será suficiente para demostrar la notificación.

El Periodo de Póliza terminará el día y la hora indicados en el aviso de cancelación.

Si los Aseguradores cancelan la Póliza, la prima final se calculará proporcionalmente en función del tiempo que esta póliza estuvo en vigor.

Si el "Asegurado" cancela la póliza, la prima final será más que proporcional; se basará en el momento en que esta póliza estuvo en vigor e incrementada por la cuotas y procedimiento de cancelación a corto plazo de los aseguradores.

El ajuste de la prima puede hacerse en el momento de la cancelación o tan pronto como sea posible después de eso, pero la cancelación será efectiva incluso si no se ha hecho ningún reembolso o se ha ofrecido al "Asegurado". Cheque enviado a Aseguradores o sus representantes, ya sea por correo o entregados, serán una oferta suficiente de cualquier reembolso debido al "Asegurado".

El primer "Asegurado Nombrado" en el Artículo 1 de las Declaraciones actuará en nombre de todos los demás "Asegurados" con respecto a la entrega y recepción del aviso de cancelación y el recibo de cualquier reembolso que pueda ser pagadero bajo la Póliza.

Cualquiera de estas disposiciones que entre en conflicto con una ley que controla la cancelación del seguro al que se aplica esta póliza es cambiada por esta declaración para cumplir con la ley.

### 4. LEY Y JURISDICCION

De acuerdo al inciso 12 de las Declaraciones.

## 5. RESPONSABILIDADES CRUZADAS

En el evento de que una "Ocurrencia" resultante de una "Lesión Corporal" a un empleado de uno de los "asegurados" bajo la presente del cual otro "asegurado" sea o pueda ser responsable, entonces ésta póliza deberá cubrir a tal Asegurado contra a quien dicha reclamación es o puede hacerse de la misma manera que si se hubieran emitido pólizas separadas a cada Asegurado,

En el caso de un "Ocurrencia" que resulte en "Daño de Propiedad" a la propiedad de un "Asegurado" bajo el cual otro "Asegurado" es o puede ser responsable entonces esta póliza cubrirá a dicho "Asegurado" Por daños y perjuicios se ha hecho o puede hacerse de la misma manera que si se hubiesen emitido pólizas separadas para cada "Asegurado" en este documento.

Nada de lo contenido aquí podrá operar para aumentar el Limite de Responsabilidad de los Aseguradores establecido en el Punto 4 de las Declaraciones.

## 6. MONEDA Y PAGO DE PRIMAS

Las primas e indemnizaciones pagaderas en virtud de esta póliza son pagaderas en las monedas establecidas en el Punto 6 de las Declaraciones. El pago de las primas será efectuado por el primer "Asegurado" nombrado en la inciso 1 de las Declaraciones a la persona o entidad establecida en el Punto 8 de las Declaraciones. Si el primer "Asegurado" o su agente no paga la prima debida a los Aseguradores antes de la fecha de vencimiento, los Aseguradores pueden emitir una notificación al "Asegurado" mencionado en el inciso 1 de las Declaraciones de acuerdo con las disposiciones de la Condición 3.

## 7. DEFENSA

Los Aseguradores no serán llamados a asumir el manejo o control de la defensa o liquidación de cualquier "Ocurrencia" que pueda estar cubierto bajo esta póliza, pero los Aseguradores tendrán el derecho, pero no el deber, de participar con el "Asegurado" en la Defensa o liquidación de cualquier "Ocurrencia" que pueda ser parcialmente indemnizable o total o por esta póliza.

## 8. AMPLIACIÓN DEL PERIODO DE RECLAMACIÓN (CLAIMS MADE)

- a) Si los suscriptores cancelan o declinan la renovación de esta póliza por un motivo diferente a la falta de pago de primas o falta de cumplimiento de los términos de esta póliza; o
- b) Si el primer asegurado nombrado declina renovar esta póliza; o
- c) Si los suscriptores necesitan una exclusión específica de una ocurrencia producto u operación en la renovación de esta póliza.

Entonces el primer asegurado nombrado, sobre el pago de una prima adicional calculada sobre el porcentaje establecido en el inciso 14 de las declaraciones de la prima establecida en el inciso 7 de

las declaraciones, tendrá el derecho de ampliar el periodo en que una reclamación hecha en contra del asegurado posterior al periodo de la póliza establecido en el inciso 5 de las declaraciones, sea tratado por los suscriptores como hecho en la fecha de vencimiento establecida en el inciso 5 de las declaraciones:

- (i) Respecto a (a) o (b) mencionado arriba por un periodo de 7 años
- (ii) Respecto a (c) arriba mencionada, por un periodo de 7 años respecto a una ocurrencia excluida de producto u operaciones.

Siempre que dicha reclamación resulte de una ocurrencia que ocurrió primeramente en o posterior a la fecha retroactiva mencionada en el inciso 13 de las declaraciones y antes de o en la fecha de vencimiento mencionada en el inciso 5 de las declaraciones.

El asegurado está de acuerdo en que un cambio en la prima o en los términos no constituye un rechazo en la renovación.

Este derecho a una ampliación debe ser ejecutado por el primer asegurado nombrado dando instrucción escrita que deberá ser recibida por los suscriptores dentro de los 30 días a partir de la fecha de cancelación, el rechazo de la renovación o exclusión a la que se refiere arriba estará en vigor y se pagará una prima adicional por la persona o entidad mencionada en el inciso 8 de las declaraciones, dentro de los 45 días a partir de que dicha notificación haya sido recibida por los suscriptores.

Si dicha notificación no es recibida por los suscriptores dentro de los 30 días el asegurado no tendrá, posterior a dicha fecha el derecho a dar dicha notificación. Si el primer asegurado nombrado falla en pagar la prima adicional a la persona mencionada en el inciso 8 de las declaraciones dentro de los 45 días posteriores a que dicha notificación haya sido recibida por los suscriptores todos los derechos del asegurado bajo el periodo de ampliación de la reclamación o claims made serán considerados nulos y cancelados y los suscriptores se verán relevados de cualquier responsabilidad bajo dicho periodo ampliado de reclamaciones o claims made.

En ningún caso la responsabilidad de los suscriptores excederá los límites relevantes de responsabilidad mencionados en el inciso 4 de las declaraciones, dichos límites de responsabilidad se aplicarán al periodo mencionado en el inciso 5 de las declaraciones combinando con el periodo ampliado para reclamaciones mencionado arriba.

Si el primer asegurado nombrado amplía el periodo de reclamaciones de acuerdo a lo mencionado arriba, entonces los suscriptores no podrán cancelar la ampliación ni el asegurado tendrá derecho a cualquier devolución en todo o en parte de la prima adicional en el evento de que el primer asegurado nombrado haya cancelado dicha ampliación.

## **9. INSOLVENCIA**

La insolvencia, la quiebra, bancarrota o cualquier negativa o incapacidad de pago del Asegurado y / o cualquier asegurador del seguro adquirido por el primer Asegurado Nombrado no operará

- (a) Agotar el (los) seguro (s) subyacente (s) establecido (s) en el punto 2 de las Declaraciones;
- (b) Agotar la Retención de Auto-Asegurado establecida en el Punto 3 de las Declaraciones;
- (c) Aumentar la responsabilidad de los Aseguradores bajo esta póliza;
- (d) Aumentar la cuota de responsabilidad de cualquier Asegurador bajo esta póliza;
- (e) Liberar a los Aseguradores del pago de "Pérdida Neta Final" bajo esta póliza.

#### **10. INSPECCIÓN Y AUDITORIA**

Los Aseguradores pueden, en cualquier momento, auditar y examinar los libros y registros del "Asegurado" en relación con esta póliza en cualquier momento durante el Período de la póliza y hasta tres años después de la expiración o terminación de esta póliza.

Los Aseguradores tienen el derecho, pero no están obligados, a inspeccionar las instalaciones y operaciones del "Asegurado" en cualquier momento. Las inspecciones no son inspecciones de seguridad. Se refieren únicamente a la asegurabilidad de los sitios y de las operaciones y a las primas a cobrar. Los Aseguradores pueden entregar informes al "Asegurado" sobre las condiciones encontradas. También pueden recomendar cambios. Si bien pueden ayudar a reducir las pérdidas, los Aseguradores no se comprometen a cumplir con el deber de cualquier persona u organización de proveer para la salud o seguridad de los empleados del "Asegurado" o del público. Los Aseguradores no garantizan que los sitios o las operaciones del "Asegurado" sean seguros o saludables o que cumplan con las leyes, reglamentos, códigos o normas.

#### **11. BENEFICIARIO PREFERENTE**

Cualquier cantidad por la cual los Aseguradores sean responsables bajo esta póliza será debida y pagadera únicamente al agente del "Asegurado" establecido en el punto 9 de las Declaraciones dentro de los treinta (30) días después de que sea acordado por los Aseguradores.

#### **12. MANTENIMIENTO DEL (LOS) SEGURO (S) SUBYACENTE (S)**

Durante el periodo de la póliza, el Asegurado acuerda:

- (a) Mantener vigentes las pólizas listadas en el punto 2 de las Declaraciones.;
- (b) Que cualquier renovación o reemplazo de las pólizas enumeradas en el punto 2 de las Declaraciones no serán más restrictivas en la cobertura;
- (c) Que los límites de seguro de las pólizas enumeradas en el punto 2 de las Declaraciones no cambiarán, excepto por cualquier reducción o agotamiento de los límites agregados mediante el pago de "Reclamaciones" por "Ocurrencias" cubiertas por esta póliza; y,

- (d) Que los términos y endosos de las pólizas enumeradas en el Punto 2 de las Declaraciones no cambiarán sustancialmente durante el periodo de póliza.

Si el "Asegurado" no cumple con cualquiera de estos requisitos, los Aseguradores sólo serán responsables en la misma medida en que hubieran sido, si el "Asegurado" hubiera cumplido completamente con estos requisitos.

### 13. AVISO DE OCURRENCIA

Se debe dar aviso por escrito a los Aseguradores dentro de los noventa (90) días a través de las personas nombradas en el Punto 11 en las Declaraciones por o en nombre del "Asegurado" siempre que el "Asegurado" tenga información:

- (a) De cualquier "Ocurrencia" que cause la muerte de una persona o,
- (b) De cualquier "Ocurrencia" donde ocurra cualquier lesión del tipo siguiente:
  - (i) Cuadriplejia o paraplejia; o,
  - (ii) Amputaciones mayores (pierna, brazo, pie o mano); o,
  - (iii) Otras lesiones graves como lesiones en la cabeza, quemaduras graves, pérdida del ojo, pérdida permanente de cualquiera de los sentidos, cicatrización severa, presunta parálisis;
- (c) De cualquier "Ocurrencia" que el "Asegurado" pueda razonablemente concluir puede agotar el (los) Seguro (s) Subyacente (s) o la Retención de Auto Asegurado en un 50% o más; o,
- (d) De cualquier reclamo en que se nombran los Aseguradores.

### 14. NOTIFICACION DE UNA RECLAMACION POTENCIAL

Si los Suscriptores reciben una notificación durante el período de la Póliza establecido en el punto 5 de las declaraciones u dentro de los noventa (90) días a partir de esa fecha, respecto a una ocurrencia que inicie después de la fecha retroactiva mencionada en el punto 13 de las Declaraciones, y antes de que expire la fecha establecida en el Inciso 5 de las Declaraciones; entonces los Suscriptores tratarán todas las reclamaciones derivadas de una notificación de ocurrencia hecha en contra del Asegurado dentro de los (7) años a partir de la fecha en que dicha reclamación fue hecha o en la fecha en que la notificación fue recibida por los Suscriptores o la fecha de expiración de la póliza lo que ocurra primero.

En ningún caso la responsabilidad de los Suscriptores excederá los límites relevantes de responsabilidad mencionados en el punto 4 de las Declaraciones. Dichos límites de responsabilidad se aplicarán al período de la póliza mencionado en el punto 5 de las Declaraciones combinado con el período de siete (7) años mencionado antes.

#### **15. RENUNCIA A LA LEY DE CONTAMINACIÓN DEL PETRÓLEO DE USA**

Esta póliza de seguro no es evidencia de responsabilidad financiera bajo la Ley de Contaminación de Petróleo de los EEUU de 1990 o cualquier ley nacional, federal, estatal o local similar. Cualquier presentación u oferta de esta póliza por parte del "Asegurado" como evidencia financiera no indicará que los Aseguradores hayan accedido a actuar como garantes u obligados solidarios a ser demandados directamente en cualquier jurisdicción bajo los efectos de la Ley de Contaminación por Petróleo de los EEUU de 1990. Los aseguradores no permiten ser garantes o ser demandados directamente.

#### **16. OTROS SEGUROS**

Si otro seguro se aplica a una "Reclamación" también cubierto por esta póliza, esta póliza aplicará el exceso del otro seguro independientemente de si el otro seguro es válido o cobrable. Sin embargo, esta disposición no se aplicará si el otro seguro especifica por escrito operar en exceso de esta póliza.

#### **17. PREVENCIÓN DE OCURRENCIAS POSTERIORES**

Tan pronto como el "Asegurado" se entere de un "Ocurrencia", el "Asegurado" deberá tomar prontamente y por sus propios medios, todas las medidas razonables para prevenir más "Lesiones Corporales", "Lesiones Personales", "Daños a la Propiedad" y/o "difamación" resultantes de la misma "Ocurrencia" (o condiciones que pueden dar lugar a un "Ocurrencia" similar).

#### **18. SEPARACIÓN DE "ASEGURADOS"**

Excepto con respecto a los Límites de Responsabilidad de los Aseguradores y los derechos o deberes específicamente asignados al primer "Asegurado" designado en el Punto 1 de las Declaraciones, este seguro se aplica:

- (a) Como si cada "Asegurado" nombrado sea el único "Asegurado"; denominado y,
- (b) Separadamente a cada "Asegurado" contra quien se hace "Reclamación" o demanda

#### **19. SERVICIO DE DEMANDA**

Si y como se adjunta a esta póliza de acuerdo a las Declaraciones.

## 20. SUBROGACION

Cuando un Asegurado paga un monto bajo esta póliza, los derechos de recuperación del "Asegurado" contra cualquier otra persona o entidad con respecto a dicha cantidad serán subrogados exclusivamente a los Aseguradores. A solicitud de los Aseguradores, el "Asegurado" asistirá, cooperará y prestará su nombre al ejercicio de los derechos de subrogación de los Aseguradores. El "Asegurado" no hará nada para perjudicar dichos derechos.

Todas las recuperaciones aplicarán de la siguiente manera:

- (a) Cualquier interés, incluido el "Asegurado" que haya pagado un monto superior al pago de los Aseguradores bajo esta póliza será reembolsado primero;
- (b) Los aseguradores entonces serán reembolsados hasta la cantidad que han pagado; y,
- (c) Por último, cualquier interés, incluido el "Asegurado", sobre el cual el seguro de los Aseguradores es excesivo, tendrá derecho a reclamar el residuo.

Los gastos incurridos en el ejercicio de los derechos de recuperación se repartirán entre los intereses, incluido el "Asegurado", en la proporción de sus respectivas recuperaciones como finalmente liquidadas.

## 21. TRANSFERENCIA DE DERECHOS Y DEBERES

Los derechos y deberes del "Asegurado" bajo esta póliza no pueden ser transferidos sin el consentimiento previo por escrito de los Aseguradores.

Si el "Asegurado" muere o se declara legalmente en quiebra, los derechos y deberes serán transferidos a su representante legal, pero sólo mientras actúe en el ámbito de funciones como su representante legal. Sin embargo, la notificación de cancelación enviada al primer "Asegurado" designado en el punto 1 de las Declaraciones y enviada por correo a la dirección mostrada en el punto 1 de las Declaraciones de esta póliza será suficiente aviso para cancelar esta póliza.

## 22. RENUNCIA O CAMBIO

El aviso a cualquier agente o conocimiento poseído por cualquier agente o cualquier otra persona no afectará una renuncia o cambio en cualquier parte de esta póliza. Esta póliza sólo puede ser modificada por un endoso escrito que forme parte de esta póliza y que esté firmado por o en nombre de los Aseguradores.

## III. EXCLUSIONES

Esta póliza no indemnizará por ninguna responsabilidad real o presunta:

1. Resultantes de incumplimiento del contrato;

2. (a) Que surjan de "Enfermedad Ocupacional";
  - (b) Surgiendo bajo cualquier ley de compensación de trabajadores, compensación de desempleo o invalidez, estatutos o regulaciones;
  - (c) Para la "Responsabilidad Empleador" donde se origina la "Ocurrencia", y la jurisdicción sea declarada, en cualquier estado o estados donde el "Asegurado" es un no participante o no suscriptor de los programas regulares establecidos por los trabajadores de ese estado, Compensación, indemnización de desempleo o leyes de discapacidad, estatutos o reglamentos; Sin embargo esta exclusión no se aplicará a la responsabilidad de un "Tercero" asumido por el "Asegurado" bajo un "Contrato Asegurado"; o
  - (d) A cualquier "Empleado Arrendado", sin embargo esta exclusión no se aplicará a "Responsabilidad Empleador" si la persona está inscrita bajo el Programa de Compensación para Trabajadores del "Asegurado";
3. Derivados de "Productos de Aviación";
4. Por "Discriminación", "Acoso sexual" y / o "Conducta inapropiada en el empleo";
5. Para "Daños Materiales" a la propiedad:
  - (a) Propia, Arrendado, alquilado u ocupado por el "Asegurado";
  - (b) En el cuidado, custodia o control del "Asegurado";
6. Por "Daño de Propiedad" a los "Productos del Asegurado" que surjan de él o de cualquier parte de él;
7. Por "Daño de Propiedad" a la propiedad trabajada por o en nombre del "Asegurado" que surja de tal trabajo o cualquier porción de la misma, o de cualquier material, partes o equipo proporcionado con relación a los mismos;
8. Para la renuncia, el retiro, la devolución, la inspección, la reparación, el reemplazo o la pérdida de uso de los "Productos del Asegurado" o el trabajo realizado por o para el "Asegurado" o por cualquier propiedad de la cual tales "productos del asegurado" o trabajo formen parte ;
9. Por cualquier multa o penalidad;
10. Por "Lesiones personales" o " difamación" que surjan de:
  - (a) Incumplimiento de cualquier contrato;
  - (b) La infracción de marcas, patentes, marcas de servicio o nombres comerciales, que no sean derechos de autor, títulos o slogans;

(c) Descripción incorrecta o error en el precio anunciado de bienes, productos o servicios vendidos, ofrecidos para la venta o anunciados;

(d) Competencia desleal;

11. Por cualquier acto, negligencia, error u omisión, negligencia o error que surjan de los "Servicios Profesionales", cometidos o presuntamente cometidos por o en nombre del "Asegurado" en la conducción de cualquiera de las actividades comerciales del "Asegurado";
12. Causados directa o indirectamente por: - asbesto; tabaco; polvo de carbón; moho; cromo arseniato de cobre; Sistema de aislamiento y acabado exterior (EIFS); bifenilos policlorados; sílice; benceno; plomo; éter metil tert-butílico; talco; dioxina; pesticidas o herbicidas; campos electromagnéticos; medicamentos / productos / sustancias / dispositivos farmacéuticos o médicos; o cualquier sustancia que contenga tal material o cualquier derivado del mismo;
13. En la naturaleza de: pérdida o daño auditivo; virus de inmunodeficiencia humana o síndrome de inmunodeficiencia adquirida; trastorno traumático acumulativo; movimiento repetitivo o lesión por esfuerzo; síndrome del túnel carpiano;
14. Por falta de suministro o por fluctuaciones en el suministro de petróleo, gas, electricidad, productos químicos, productos, materiales o servicios;
15. Directa o indirectamente causada por o derivada de filtración, polución o contaminación, como sea causada en cualquier momento o lugar;

Esta exclusión no se aplicará cuando el "Asegurado" demuestre que todas las siguientes condiciones han sido cumplidas:

- (a) La filtración, polución o contaminación fue causada por un "Ocurrencia"; y,
- (b) El "Ocurrencia" comenzó por primera vez en una fecha específica identificada durante el período establecido en el punto 5 de las Declaraciones; y,
- (c) El "Ocurrencia" fue descubierta por primera vez por el "Asegurado" dentro de catorce (14) días de tal primer inicio; y,
- (d) Una notificación por escrito del "Ocurrencia" fue recibida por primera vez del "Asegurado" por los Aseguradores dentro de los noventa (90) días del primer descubrimiento de la "Ocurrencia"
- (e) La "Ocurrencia" no resultó de la "violación intencional" del Asegurado de cualquier estatuto, regla, ordenanza o regulación.

Incluso si se cumplen las condiciones (a) a (e) anteriores, esta póliza no indemnizará por ninguna responsabilidad real o supuesta:

- (i) Para disminuir o investigar cualquier amenaza de filtración o contaminación o contaminación de la propiedad de un "Tercero";
  - (ii) Filtración, polución o contaminación de bienes que sean o hayan sido, en cualquier momento, propiedad, arrendados, rentados u ocupados por cualquier "Asegurado" o que esté o estuviera en algún momento bajo el cuidado, la custodia o el control de cualquier "Asegurado" (incluyendo el suelo, los minerales, el agua o cualquier otra sustancia en, en o bajo propiedad, arrendamiento, renta, ocupación o control de propiedad o propiedad en tal cuidado, custodia o control);
  - (iii) Respecto a cualquier filtración o contaminación que sea directamente causada por la perforación, la producción, el mantenimiento, la explotación o la participación en pozos u orificios;
16. Procedentes de la manipulación, tratamiento, tratamiento, almacenamiento, eliminación o vertido de cualquier material o sustancia de desecho o que surjan de dichos materiales o sustancias de desecho durante el transporte;
17. Derivados directa o indirectamente de uno o más de los siguientes:
- (a) Actos de guerra, invasión, actos de enemigos extranjeros, hostilidades (guerra declarada o no), guerra civil, revolución, rebelión, poder militar o usurpación, insurrección o luchas civiles derivadas, o cualquier acto hostil por o contra un poder beligerante;
  - (b) Confiscación o expropiación o nacionalización o requisición o destrucción deliberada de, o daño deliberado a la propiedad;
  - (c) Captura, incautación, detención, restricción o detención o cualquier intento en el mismo y sus consecuencias;
  - (d) Cualquier acto de terrorismo o de cualquier persona que actúe maliciosamente o por motivos políticos;
18. Cualquier obligación que surja del "Asegurado" bajo una ley de automovilista sin seguro o con seguro insuficiente;
19. (a) Que surja de la capacidad, deber o responsabilidad del "Asegurado" como oficial, director o fideicomisario de una corporación por razón de cualquier incumplimiento de deber fiduciario o conducta impropia o conflicto de intereses en el desempeño de las funciones, responsabilidades o rendición de cuentas del "Asegurado" Como un oficial, director o fideicomisario, incluyendo, sin limitación, cualquier distorsión real o presunta, declaración engañosa, ganancia de beneficio personal o ventaja a la cual el "Asegurado" tenía o no derecho legalmente, en la condición de

- "Asegurado" como oficial, director o fideicomisario, o con respecto al capital, activos o valores de la corporación, o cualquier acción tomada más allá del alcance de la autoridad del "Asegurado" como oficial, director o fideicomisario;
- (b) Que surjan de cualquier violación de cualquier ley nacional, federal, estatal o local que regule, controle y gobierne acciones, bonos o valores de cualquier tipo o naturaleza, incluyendo, sin limitación, responsabilidad bajo la Ley The Securities Act of 1933, The Securities Exchange Act of 1934, The Trust Indenture Act of 1939, The Public Utility Holding Company Act of 1935, The Investment Company Act 1940, The Investment Advisers Act of 1940, y las llamadas leyes de "Blue Sky" de los diversos estados u otra jurisdicción;
  - (c) De cualquier funcionario, director o fideicomisario que surja de una acción derivada del accionista;
  - (d) Que serían pagaderos bajo los términos de una póliza de seguro de responsabilidad civil de los directores y directores o una póliza de indemnización de reembolso de los directores y compañías del tipo emitido por las compañías de seguros de los Estados Unidos de América como si cualquier "Asegurado" haya obtenido una cantidad suficiente para pagar la cantidad total reclamada contra cualquier "Asegurado" y cualquier defensa de la misma, independientemente de que un "Asegurado" haya obtenido tal cobertura;
20. (a) Que se deriven de cualquier violación de cualquier ley nacional, federal, estatal o local que regule, controle o gobierne la competencia o la prohibición de los monopolios, actividades de restricción del comercio, métodos injustos de competencia o actos y prácticas engañosas o conspiraciones en comercio incluyendo, sin limitación Sherman Act, Clayton Act, Robinson-Patman Act, Federal Trade Commission Act, y Hart-Scott-Rodino Antitrust Improvements Act y Racketeer Influenced & Corrupt Organizations Act;
- (b) Por cualquier "reclamo" por daños y perjuicios hechos por o en nombre de la Corporación Federal de Seguros de Depósitos, la Corporación Federal de Seguros de Ahorros y Préstamos, la Compañía de Fideicomisos de Resolución y otra corporación de seguros de depósito, el Contralor de la Divisa, O cualquier otra agencia reguladora de bancos nacionales, federales, estatales o locales, en su calidad de regulador, receptor, conservador, liquidador accionista, sucesor en interés o cesionario del "Asegurado", si tal responsabilidad por daños y perjuicios se formula por o en nombre de tal agencia en el nombre de cualquier otra persona;
  - (c) Que surja o contribuya con la deshonestidad, infidelidad o fraude de cualquier "Asegurado".
21. Para cualquier "Reclamo" no cubierto por el seguro o los seguros subyacentes enumerados en el Punto 2 de las Declaraciones que no sean tales seguros que se auto aseguran en la medida referida en el Acuerdo de Aseguramiento 3. Esta exclusión no se aplicará a la extensión en medida en que dicha "Reclamación" se hubiera cubierto excepto por la reducción o el agotamiento de un límite agregado que figura en el Punto 2 de las Declaraciones mediante el pago de "Reclamaciones" por "Ocurrencias" que también están cubiertas por esta póliza.

22. Que surja de una "Ocurrencia", "Reclamación" o "Reclamación" potencial respecto de la cual el "Asegurado" haya notificado a los suscriptores de cualquier otro seguro antes de la fecha de inicio establecida en el punto 5 de las Declaraciones o cuando dicha notificación es tratado por cualquier asegurador como recibido por dichos aseguradores antes de la fecha de inicio establecida en el punto 5 de las Declaraciones.
23. Surge de una "ocurrencia" que comienza antes de la fecha retroactiva establecida en el punto 13 de las declaraciones.

Nada de lo contenido en las Excepciones anteriores extenderá esta póliza para cubrir cualquier responsabilidad que no hubiera sido cubierta si estas Exclusiones no se hubieran incorporado.

#### **IV. DEFINICIONES**

##### **1. ASEGURADO ADICIONAL**

Las palabras "Asegurado Adicional", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán cualquier persona o entidad a la cual el "Asegurado" esté obligado por un "Contrato Asegurado" firmado antes de que cualquier "Ocurrencia" o "Reclamación" relevante proporcione un seguro tal como es provisto por esta póliza con respecto a "Lesiones Corporales" o "Daños a la Propiedad" relacionados con las operaciones realizadas por el "Asegurado", pero sólo en la medida de cualquier indemnización dada por el "Asegurado" en dicho "Contrato Asegurado" a un "Asegurado Adicional".

##### **2. DIFAMACION**

Las palabras "difamación", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán lesión a un "Tercero" que surja de las actividades publicitarias del "Asegurado", pero sólo si tal lesión surge:

- (a) Oral o publicación escrita de material que calumnia o difama a una persona u organización o menosprecio los bienes, productos o servicios de una persona u organización;
- (b) Oral o publicación escrita de material que viole el derecho a la privacidad de una persona;
- (c) Malversación de ideas publicitarias o estilo de hacer negocios; o,
- (d) Infracción del derecho de autor, del título o del eslogan.

##### **3. RESPONSABILIDAD DE AERONAVES**

Las palabras "Responsabilidad Aeronaves", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán responsabilidad derivada del mantenimiento, operación o uso de una aeronave, avión o helicóptero diseñado para volar en el aire o la atmósfera.

#### 4. AUTOMÓVIL

Las palabras "Automóvil", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán un vehículo terrestre, remolque o semirremolque diseñado para viajar en la vía pública, incluyendo cualquier maquinaria o equipo adjunto, pero la palabra "Automóvil" no incluirá el contenido de tal vehículo, remolque o semirremolque.

#### 5. RESPONSABILIDAD DE AUTOMOVILES

Las palabras "Responsabilidad del Automóvil", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán responsabilidad derivada del mantenimiento, operación o uso de cualquier "Automóvil".

#### 6. PRODUCTOS DE AVIACIÓN

Las palabras "Productos de Aviación", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán cualquiera de los "Productos del Asegurado" que consistan en o sean parte de una aeronave, avión, helicóptero, cohete, misil, satélite u otra nave diseñada para volar en el aire, atmósfera o espacio.

#### 7. LESIONES CORPORALES

Las palabras "Daño Corporal", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán lesiones corporales, padecimiento, discapacidad o enfermedad. "Lesión corporal" también significará lesión mental, angustia mental, humillación, shock o muerte si resulta directamente de lesiones corporales, padecimiento, discapacidad o enfermedad.

#### 8. RECLAMACIÓN

La palabra "Reclamación", dondequiera que se use en esta póliza, significará la parte de cada demanda escrita recibida por el "Asegurado" por daños, incluyendo el servicio de una demanda o la institución de procedimientos de arbitraje.

#### 9. RESPONSABILIDAD POR OPERACIONES TERMINADAS

Las palabras "Responsabilidad de Operaciones Completadas", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán responsabilidad por "Daño Corporal" y/o "Daño a la Propiedad" que surja de las operaciones del "Asegurado" o dependencia de una representación o garantía hecha en cualquier momento con respecto pero, sólo si el "Daño Corporal" y/o "Daño a la Propiedad" ocurre después de que dichas operaciones hayan sido completadas o abandonadas y ocurra fuera de las instalaciones propiedad, arrendada, rentada u ocupada por el "Asegurado".

Las operaciones incluyen materiales, partes o equipos proporcionados en relación con los mismos. Las operaciones se considerarán terminadas en los momentos siguientes:

- (a) Cuando todas las operaciones a realizar por o en nombre del "Asegurado" bajo el contrato hayan sido completadas; o,

- (b) Cuando se hayan completado todas las operaciones a realizar por o en nombre del "Asegurado" en el lugar de las operaciones; o,
- (c) Cuando la parte del trabajo de la que se originan las "lesiones corporales" y / o "daños a la propiedad" ha sido puesta a su uso previsto por cualquier persona o entidad que no sea otro contratista o subcontratista que realiza operaciones para un principal como Parte del mismo proyecto.

Las operaciones que puedan necesitar servicio, mantenimiento, corrección, reparación o sustitución, pero que de otro modo estén completas, se considerarán terminadas.

"Responsabilidad de Operaciones Completadas" no incluye responsabilidad por "Daño Corporal" y / o "Daño a la Propiedad" que surja de:

- (a) Operaciones en relación con el transporte de bienes, a menos que el "Daño Corporal" y / o "Daño a la Propiedad" surja de una condición en o sobre un "Automóvil" originado por la carga o descarga de la misma o,
- (b) La existencia de herramientas, equipos desinstalados o materiales abandonados o no utilizados

#### **10. GASTOS DE DEFENSA**

Las palabras "Gastos de Defensa", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán gastos de investigación, ajuste, estimación, gastos de defensa y apelación, pre y post sentencias, pagados o incurridos por o en nombre del "Asegurado".

Los sueldos, gastos o gastos administrativos del "Asegurado" o de sus empleados, de cualquier asegurador o de un "Asegurado Adicional" no se incluirán en el concepto de "Gastos de Defensa".

#### **11. DISCRIMINACIÓN**

La palabra "Discriminación", dondequiera que se use en esta póliza, significará la terminación de la relación de trabajo, una degradación, un fracaso o rechazo de contratar o promover, la denegación de un beneficio de empleo o la adopción de cualquier acción adversa o diferencial por razones de raza, color, religión, edad, sexo, discapacidad, embarazo, orientación sexual, nacionalidad o cualquier otra base prohibida por cualquier ley nacional, federal, estatal o local.

#### **12. RESPONSABILIDAD PATRONAL**

Las palabras "Responsabilidad de Empleadores", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán cualquier responsabilidad de un "Asegurado" a su empleado que surja de la ocupación de ese empleado.

### 13. CONDUCTA INAPROPIADA EN EL EMPLEO

Las palabras "Conducta inapropiada en el empleo", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán:

- (a) La terminación efectiva o constructiva de una relación de trabajo de una manera que se alega contra la ley o sea ilícita o en infracción de un contrato de trabajo implícito o una violación del pacto de buena fe o del trato justo en el contrato de trabajo;
- (b) Alegaciones de degradación ilícita o disciplina injusta;
- (c) Alegaciones de tergiversación y difamación hechas por un empleado, un ex empleado o un solicitante de empleo que surjan de una decisión para contratar, despedir, promover o degradar;
- (d) Lesiones mentales, angustia mental, shock, enfermedad, enfermedad o discapacidad cometidas por un empleado, un ex empleado o un solicitante de empleo que se derivan de una decisión de contratar, despedir, promover o degradar;
- (e) Las denuncias de prisión, encarcelamiento o persecución maliciosa cometidas por un empleado, un ex empleado o un solicitante de empleo que se derivan de una decisión para contratar, despedir, promover o degradar;
- (f) Denuncias de mentiras, calumnias, difamación de carácter o cualquier invasión del derecho de privacidad por un empleado, un ex empleado o un solicitante de empleo que surjan de una decisión para contratar, despedir, promover o degradar; o,
- (g) Otras alegaciones de lesiones hechas por un empleado, un ex empleado o un solicitante de empleo que surgen de una decisión para contratar, disparar, promover o degradar.

"Conducta inapropiada en el empleo" no incluye los daños y perjuicios que se determinen por contrato escrito o expreso u obligación de realizar pagos, incluyendo, pero no limitándose a indemnizaciones, en caso de terminación del empleo.

La conducta inapropiada en el empleo no incluirá ninguna alegación que no sea la establecida anteriormente.

### 14. ASEGURADO

La palabra "Asegurado", dondequiera que se use en esta póliza, significará solamente lo siguiente:

- (a) El "Asegurado" nombrado en el punto 1 de las Declaraciones;
- (b) Las compañías subsidiarias, o controladas o propiedad del "Asegurado" nombradas en la Fecha de Inicio de esta póliza;

- (c) Cualquier funcionario, director, accionista, socio o empleado del "Asegurado", pero sólo con respecto a una "Ocurrencia" cubierto por el presente, mientras actúe dentro de sus funciones;
- (d) El porcentaje adicional de cualquier empresa conjunta, contrato de arrendamiento conjunto, contrato de operación conjunto o sociedad cuando sea requerido por contrato escrito por el Asegurado para proporcionar seguro para cualquier otro socio en el contrato de arrendamiento conjunto, convenio conjunto o sociedad y que ha sido declarado y aceptados por los Suscriptores que convienen esta póliza;
- (e) Cualquier persona o entidad que de otra forma encajaría en (b) o (d), pero para la cual el primer "Asegurado" primero solicite cobertura después de la fecha de inicio y durante el período de póliza, se cubrirá automáticamente en el presente documento siempre y cuando los Aseguradores reciban una información completa de los primeros asegurados nombrados de dicha persona o entidad adicional dentro de los cuarenta y cinco (45) días posteriores a la fecha en que se requiera dicha cobertura. Los Aseguradores se reservan el derecho de cobrar una prima adicional y / o imponer condiciones específicas a cualquier persona o entidad cubierta bajo este párrafo (e).

#### **15. CONTRATO ASEGURADO**

Las palabras "Contrato Asegurado", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán cualquier contrato escrito firmado por el "Asegurado" donde el "Asegurado" asume la responsabilidad extracontractual de otra parte a pagar por "Daño Corporal" o "Daño a Propiedad" que esta póliza aplique a un "Tercero". La responsabilidad extracontractual significa un pasivo que sería impuesto por la ley en ausencia de cualquier contrato escrito. El contrato escrito incluye cualquier acuerdo escrito de indemnización firmado por el "Asegurado" con un "Tercero".

#### **16. PRODUCTOS DEL ASEGURADO**

Las palabras "Productos del Asegurado", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán los bienes o productos fabricados, vendidos, manipulados o distribuidos por el "Asegurado" o por otros que operen bajo el nombre del "Asegurado".

#### **17. EMPLEADO ARRENDADO**

Las palabras "Empleado Arrendado", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán una persona arrendada al "Asegurado" por una firma arrendadora bajo un contrato escrito entre el "Asegurado" y la firma arrendadora para llevar a cabo las tareas relacionadas con el negocio del "Asegurado".

#### **18. ENFERMEDAD OCUPACIONAL**

Las palabras "Enfermedad Ocupacional", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán cualquier lesión, incluyendo muerte, padecimiento, enfermedad o discapacidad, definida como

enfermedad profesional en cualquier ley, estatuto o reglamento de compensación o invalidez de cualquier jurisdicción en la cual la "Ocurrencia" surge la Enfermedad Ocupacional.

#### **19. OCCURRENCIA**

La palabra "Ocurrencia", dondequiera que se use en esta póliza, significará un accidente, incluyendo exposición continua y repetida a substancialmente las mismas condiciones perjudiciales generales que resultan en responsabilidad a la cual esta póliza se aplica, ninguna de las cuales era esperada o pretendida.

#### **20. LESIONES CORPORALES**

Las palabras "Lesiones Corporales o Personales", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán lesión a una persona que no sea "Lesión Corporal" o "difamación" que surja de:

- (a) Arresto falso, encarcelamiento falso, desalojo injustificado, detención indebida de una tercera persona;
- (b) Injurias, calumnias, difamación de carácter o invasión del derecho de privacidad de dicha persona, a menos que surjan de actividades publicitarias;
- (c) Lesión mental, angustia mental o shock a esa persona que resulte de (a) o (b) arriba.

#### **21. RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS**

Las palabras "Responsabilidad por Productos", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán responsabilidad por "Daño Corporal" y / o "Daño a la Propiedad" que surja de los "Productos del Asegurado" o dependencia de una representación o garantía hecha en cualquier momento con respecto a ella, pero sólo si la "Lesión Corporal" y / o "Daño a la Propiedad" ocurre después de que la posesión física de los "Productos del Asegurado" haya sido cedida a terceros y suceda fuera de locales propiedad, rentados, arrendados u ocupados por el "Asegurado".

#### **22. SERVICIOS PROFESIONALES**

Las palabras "Servicios Profesionales", siempre que se usen en esta póliza, significarán la preparación o aprobación de auditorías, cuentas, mapas, planes, opiniones, informes, encuestas, diseños o especificaciones y servicios de supervisión, inspección, ingeniería o procesamiento de datos.

#### **23. DAÑOS A LA PROPIEDAD**

Las palabras Daños a la Propiedad, dondequiera que se usen en esta póliza, significarán pérdida física, daño físico o destrucción física de propiedad tangible de un Tercero, incluida el desgaste del uso de la propiedad tangible perdida, dañados o destruidos,

#### **24. ACOSO SEXUAL**

Las palabras "acoso sexual", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán insinuaciones sexuales no deseados, solicitudes de favores sexuales u otra conducta verbal o física de naturaleza sexual que: (1) se hagan explícita o implícitamente una condición de empleo; (2) Se utilizan como base para las decisiones de empleo, o (3) crean un ambiente de trabajo que interfiere con el desempeño.

#### **25. TERCEROS**

La palabra "Terceros", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán cualquier compañía, entidad o persona que no sea una Asegurada u otra que una subsidiaria, compañía propiedad o controlada o entidad de un Asegurado. No obstante la definición 14(c) de ésta póliza, un empleado de un Asegurado será tratado como un Tercero.

#### **26. PÉRDIDA MÁXIMA NETA**

Las palabras "Pérdida Máxima Neta ", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán la cantidad que el "Asegurado" está obligado a pagar, por juicio o acuerdo, como daños resultantes de una "Ocurrencia" al cual se aplica esta póliza, incluyendo el servicio de demanda, tramitación de un procedimiento de arbitraje y todos los "Gastos de Defensa" en relación con tal "Ocurrencia".

#### **27.- RESPONSABILIDAD DE EMBARCACIONES**

Las palabras "Responsabilidad de embarcaciones", dondequiera que se usen en esta póliza, significarán responsabilidad derivada del mantenimiento, operación o uso de cualquier embarcación diseñada para flotar o viajar en, dentro o debajo del agua, incluyendo el aerodeslizador.

JL2013/007  
4 Octubre 2013

**ENDOSO A PÓLIZA CLAIMS MADE JL2013/007**

Por la presente se entiende y acuerda modificar lo siguiente:

1) IV. Definición, 23. Los Daños a la Propiedad se modifica como sigue:

Las palabras "Daño a la Propiedad" siempre que su utilice en esta póliza significarán:

- a) pérdida física, daño físico o destrucción física de bienes tangibles de un "tercero", incluida la pérdida del uso de los bienes materiales perdidos, dañados o destruidos;
- b) la pérdida del uso de bienes materiales que no hayan sido dañados o destruidos físicamente como consecuencia del daño físico o la destrucción de otros bienes materiales

2) Las siguientes Exclusiones se modifican de la siguiente manera:

- Exclusión 11 de la póliza se elimina y se reemplaza por lo siguiente de la siguiente manera:

11. por cualquier acto, negligencia, error u omisión, negligencia profesional o error que surja de "Servicios Profesionales", cometidos o presuntamente cometidos por o en nombre del "Asegurado" en la conducta de cualquiera de los negocios del "Asegurado".

Esta Exclusión no se aplicará a "Daño Corporal" o "Daño a la Propiedad" que resulte directamente de tales "Servicios Profesionales".

- Exclusión 15 c) modificado a 30 días
- Exclusión 15(iii) es eliminado

Demás términos y condiciones permanecen sin cambios

**IN REM**

Cualquier incidencia o accidente cubierto por esta póliza que resulte en una acción "In Rem" de cualquier buque propiedad, operado o fletado por el Asegurado será tratado en todos los aspectos de la misma manera que si la acción resultante fuera "In Personam" Contra el Asegurado.

**RENUNCIA DE SUBROGACIÓN**

Estamos de acuerdo en renunciar a nuestros derechos de subrogación contra cualquier principal donde la renuncia se requiere por contrato escrito, pero sólo con respecto a la responsabilidad por lesiones corporales y/o daños a la propiedad que surjan de las operaciones realizadas por el Asegurado designado y sólo en la medida requerida por dicho escrito contrato.

CGU 00L

**ENDOSO DE SEGURO PRIMARIO**

Se acuerda que cuando el Asegurado sea nombrado como Asegurado adicional en la(s) póliza(s) de otros, esta póliza solo se aplicará en exceso y no será contributiva con otra(s) póliza(s).

No obstante, lo anterior o cualquier otra cláusula contenida dentro de esta póliza se acuerda donde se requiere por contrato escrito que esta póliza será primaria a cualquier otro seguro válido y cobrable.

CGU 00W

**EXCLUSIÓN DE GUERRA Y TERRORISMO**

Esta póliza excluye cualquier responsabilidad real o presunta, costos o gastos que surjan directa o indirectamente de cualquiera de los siguientes:

- a) Guerra, guerra civil, revolución, rebelión, insurrección o luchas civiles derivadas de ella, o cualquier acto hostil por o contra un poder beligerante;
- b) Confiscación o expropiación;
- c) Captura, embargo, arresto, detención o contención, así como sus consecuencias o cualquier intento en el mismo;
- d) Cualquier acto terrorista o cualquier persona que actúe maliciosamente o por motivos políticos;
- e) Huelguistas, trabajadores en bloqueados en las instalaciones o las personas que participen en disturbios laborales o conmociones civiles;
- f) Minas abandonadas, torpedos, bombas u otras armas de guerra abandonadas.

Todos los demás términos y condiciones permanecen sin cambios.

17/01/02

JL2002 / 002

**ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA. POR FAVOR, LEA CUIDADOSAMENTE.**

**CLÁUSULA DE REINSTALACIÓN DE COBERTURA DE TERRORISMO**  
**(TERRORISM WRITE BACK CLAUSE)**

La exclusión por terrorismo prevista en la Exclusión Conjunta de Responsabilidad (JL 2002/002) no se aplicará a lo siguiente:

Responsabilidad legal por daños corporales y/o materiales derivados de la operación, propiedad, gestión o fletamento de:

1. Buques, embarcaciones o unidades a flote, en construcción o en reparación, en muelle o almacenados en tierra.
2. Plataformas fijas en alta mar en exploración, perforación o producción incluyendo todas las operaciones de construcción asociadas.

No obstante, lo anterior, esta póliza no se aplicará a ninguna responsabilidad directa o indirectamente causada por o derivada de cualquier arma o instrumento químico, biológico o bioquímico para infligir daño.

La cobertura provista por esta cláusula puede ser cancelada por los aseguradores o por el Asegurado con un aviso de 7 días (la cancelación entrará en vigencia al vencimiento de 7 días a partir de la medianoche del día en que la notificación de cancelación sea emitida por los Aseguradores). Los aseguradores pueden acordar restablecer la cobertura sujeta a un acuerdo entre los Aseguradores y el Asegurado antes de la expiración de dicho aviso de cancelación de acuerdo a la nueva cuota de primas y/o condiciones y/o garantías.

Todos los demás términos y condiciones permanecen sin cambios.

**ENDOSO PARA- ASEGURADO ADICIONAL CON RESPECTO A LOS INTERESES OPERATIVOS DEL ASEGURADO; INTERESES DE TRABAJO NO OPERATIVOS DEL ASEGURADO.**

Se entiende y acuerda, para proporcionar cobertura con respecto a lo siguiente:

- a) En circunstancias en que el Asegurado designado actúe en calidad de operador en operaciones de petróleo o gas; los aseguradores están de acuerdo en que, si así lo exige el contrato asegurado, los copropietarios, copartícipes de las empresas conjuntas o los socios en las asociaciones están incluidos como asegurados adicionales respecto de la responsabilidad por "lesiones corporales" y/o "daños a la propiedad" Fuera de operaciones realizadas por el Asegurado Nombrado, pero sólo en la medida en que el Asegurado Nombrado está obligado a proporcionar cobertura de seguro para dichas entidades bajo dicho "contrato asegurado".
- b) Los propietarios no explotadores y los copropietarios no operativos en operaciones de petróleo o gas para quienes el Asegurado Nombrado actúa como agente y está obligado a proporcionar cobertura por medio de contrato escrito; sin embargo, el seguro proporcionado bajo esta póliza para los Asegurados Adicionales bajo esta subsección se aplicará como exceso sobre cualquier otro seguro válido y cobrable disponible para dichos Asegurados Adicionales.

Se acuerda además que, con respecto a la participación no operativa del Asegurado designado en la compra, desarrollo y operación de propiedades de petróleo o gas, el seguro otorgado por esta póliza se aplicará como exceso sobre cualquier otro seguro válido y colectable disponible para el Asegurado Nombrado y cualquier condición de "Otros Seguros" contenida aquí se enmienda en consecuencia.

**ACCIONES SOBRE / INDEMNIZACIÓN BUYBACK (ACTION OVER/ INDEMNITY BUYBACK)**

En consideración a la prima que se acumula en virtud del presente, se entiende y acuerda que esta póliza, sujeta a todos sus términos, condiciones, garantías y límites de responsabilidad, está avalada para indemnizar al Asegurado por montos por los cuales sea responsable de pago, y deba pagar por investigación, defensa e indemnización en lo que respecta a sus responsabilidades, en su caso, con terceros en virtud de las obligaciones de defensa e indemnización asumidas bajo contrato o acuerdo escrito y que surjan de la muerte accidental o lesiones corporales o personales o enfermedad de cualquier empleado (s) del Asegurado, excepto en la medida en que el mismo pueda derivarse de enfermedad profesional.

**CLÁUSULA DE CERTIFICACIÓN**

El Asegurado tiene el privilegio de nombrar a otros como Asegurado Adicionales por sus respectivos derechos e intereses y/o renunciar a cualquier derecho de recuperación, pero sólo en la medida que sea requerida bajo contrato o acuerdo. Cualquier persona, firma o corporación que posea un Certificado de Seguro debidamente ejecutado por JLT Specialty Limited y/o la Compañía será considerada como un asegurado adicional y/o estará exenta de subrogación por parte de las Aseguradoras si el Certificado así lo establece.

Cuando se emitan los Certificados de Seguros, estarán sujetos a cualquier cláusula de notificación que se requiera en virtud del contrato o convenio al que se refieran o, en ausencia de las mismas, cláusulas de aviso según la práctica estándar de la industria.

Con respecto a los asegurados adicionales, la cobertura proporcionada en este documento será primaria con respecto a cualquier cobertura proporcionada por dicho(s) asegurado(s) adicional(es).

**CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN Y LIMITACIÓN DE SANCIONES**

Ningún asegurador se considerará obligado a proporcionar cobertura y ningún asegurador será responsable de pagar cualquier reclamación o proporcionar algún beneficio bajo la presente, en la medida en que la prestación de dicha cobertura, el pago de dicha reclamación o disposición de tal beneficio expondría al asegurador a cualquier sanción, prohibición o restricción bajo resoluciones de las Naciones Unidas o sanciones económicas, bajo leyes o reglamentos de la Unión Europea, el Reino Unido o los Estados Unidos de América.

15/09/10  
JL2010 / 005

**ENDOSO DE DAÑOS A PROPIEDADES SUBTERRANEAS**

No obstante, la exclusión 5 de las Exclusiones Complementarias B anexas a esta póliza, la exclusión no se aplicará a "daños a la propiedad" incluidos en "peligros por daños a propiedad subterránea" siempre que el Asegurado compruebe que se han cumplido todas las condiciones siguientes:

- A. La "ocurrencia" fue accidental y no fue esperada ni pretendida por el Asegurado. Un accidente no se considerará involuntario o inesperado a menos que sea causado por algún evento no esperado ni pretendido por el Asegurado y,
- B. La "ocurrencia" puede ser identificada por el asegurado con una fecha de inicio específica en una hora y fecha específicas durante el término de esta póliza y,
- C. La "ocurrencia" es conocida por el Asegurado dentro del periodo de la póliza y se informa a los Aseguradores dentro de los 60 días posteriores y,
- D. La "ocurrencia" no resultó de la violación intencional y voluntaria de cualquier estatuto, regla o regulación gubernamental.

Límite de responsabilidad: El Límite agregado es de USD 500,000,000. Nada de lo contenido aquí podrá operar para aumentar el límite total de responsabilidad establecido en las Declaraciones adjuntas a esta póliza. Este no es un agregado separado y está sujeto a que el saldo restante disponible del límite agregado aplicable sea:

- A. ~~El Agregado General, o~~
- B. El agregado de todas las demás coberturas combinadas.

Las siguientes disposiciones adicionales se aplican con respecto a los "Daños a la Propiedad" incluidos en el "riesgo de daños materiales subterráneos" que surjan de las operaciones realizadas por o en nombre del Asegurado y descritas en este endoso.

**Límites de Responsabilidad**

Con respecto a "daños a la propiedad" incluidos en "peligros por daños a propiedad subterránea", los límites de las disposiciones sobre responsabilidad establecidos en otra parte de la póliza se sustituyen por los siguientes:

Nuestra responsabilidad total por todos los daños y perjuicios causados por todos los "daños a la propiedad" incluidos en el "daño a los bienes subterráneos" y que surjan de operaciones relacionadas con cualquier pozo no excederá el límite de responsabilidad expresado anteriormente como "agregado".

## Exclusiones

Este seguro no se aplica a:

1. Cualquier costo o gasto incurrido por o a petición del asegurado o de cualquier "copropietario del trabajo en referencia" en relación con el control o puesta bajo control cualquier pozo de petróleo, gas o agua;
2. Reclamaciones de daños por cualquier "copropietario del trabajo en referencia".
3. Excepto en lo que respecta a los pozos de eliminación de agua salada, a cualquier sitio o lugar utilizado en su totalidad o en parte para la manipulación, procesamiento, tratamiento, almacenamiento, eliminación o vertido de cualquier material o sustancia de desecho o el transporte de cualquier material o sustancia de desecho.
4. Cualquier caja, tubo, broca, herramienta, bomba u otra maquinaria o equipo de perforación o mantenimiento de pozos situado debajo de la superficie de la tierra en dicho pozo o agujero o debajo de la superficie de cualquier cuerpo de agua.

## Definiciones

"Peligro de daños a la propiedad subterránea" significa "daño a la propiedad" a cualquiera de los siguientes:

1. Petróleo, gas, agua u otras sustancias minerales que no hayan sido reducidas a posesión física por encima de la superficie de la tierra o por encima de la superficie de cualquier masa de agua;
2. Sujeto a la exclusión 1. de la Exclusión Complementaria B adjunta a esta póliza, cualquier pozo, agujero, formación, estrato o área en la cual se realice la exploración o producción de cualquier sustancia.
3. Cualquier caja, tubería, broca, herramienta, bomba u otra maquinaria o equipo de perforación o mantenimiento de pozos situado debajo de la superficie de la tierra en dicho pozo o agujero o debajo de la superficie de cualquier cuerpo de agua.

"Copropietario del trabajo en referencia" significa cualquier persona u organización que sea, junto con el asegurado nombrado, copropietario, coasegurador o socio minero en propiedades de minerales y quien participa en los gastos de operación de dichas propiedades o que tiene derecho a participar en el control, desarrollo u operación de dichas propiedades.

Acuerdo en relación a la explosión y formación de cráteres en pozos (blow-outs and cratering of wells)

Cuando ocurra una explosión o formación de cráteres de cualquier pozo de petróleo, gas o agua resultante de o en conexión con operaciones realizadas por o a nombre del Asegurado nombrado, el Asegurado nombrado por el presente acuerda que:

- 1) Cuando el Asegurado sea el operador o el operador conjunto del pozo, a su propio costo y gasto, utilizará debida y razonable diligencia para tomar todas las medidas oportunas con el fin de controlar o poner bajo control tal pozo.
- 2) Cuando el asegurado tenga una participación no operativa en el pozo, procurará que el operador utilice la debida y razonable diligencia para tomar todas las medidas oportunas con el propósito de controlar o poner bajo control tal pozo.

En caso de que el Asegurado falle o se retrase en cumplir con las obligaciones de este acuerdo, los Aseguradores no serán responsables de ningún "daño a la propiedad" incluido en Peligro de daños a la propiedad subterránea" resultante del estallido o formación de cráteres de dichos pozos.

**ESTAS EXCLUSIONES RESTRINGEN LA PÓLIZA. POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE**

**EXCLUSIONES SUPLEMENTARIAS B**

**NO OBSTANTE CUALQUIER DISPOSICIÓN EN CONTRARIO CONTENIDA EN ESTE SEGURO, ESTE SEGURO ESTÁ SUJETO A LAS SIGUIENTES EXCLUSIONES ADICIONALES Y ESTE SEGURO NO ES APLICABLE A:**

1. Toda responsabilidad por
  - a. Pérdida o daño a cualquier pozo o agujero
    - (i) que este siendo perforado o trabajado por o en nombre del Asegurado,  
o
    - (ii) que esté bajo custodia o control del Asegurado,  
o
    - (iii) en relación a los cuales el Asegurado haya prestado servicios, equipo o materiales.
  - b. Cualquier costo o gasto incurrido en la reperfuración o restauración de cualquier dicho pozo o cualquier pozo o agujero sustituto.
2. Toda responsabilidad por la pérdida o daño de cualquier herramienta de perforación, tubería, collar, carcasa, mordaza, bomba, máquina de perforación o maquinaria de mantenimiento de pozos, o cualquier otro equipo mientras esté por debajo de la superficie de la tierra en cualquier pozo o agujero
  - a. Que esté siendo perforado o trabajado por o a nombre del Asegurado,  
o
  - b. Que se encuentra bajo custodia o control del Asegurado,  
o
  - c. En relación con los servicios prestados por el Asegurado, equipo o materiales.
3. Cualquier responsabilidad por los costos y gastos incurridos en, o
  - a. Controlar o poner bajo control cualquier pozo o agujero,  
o
  - b. Extinción de fuego en o desde cualquier pozo o agujero,  
o
  - c. Perforación de pozos de alivio, independientemente de si los pozos de alivio tengan éxito o no.
4. Cualquier responsabilidad por los costos y gastos incurridos en, o

- a. El levantamiento, remoción o destrucción de cualquier escombros, restos u obstrucción, cualquiera que sea su causa, sea o no propiedad del Asegurado, y si dicho levantamiento, remoción o destrucción es requerido por ley,
  - b. La extracción o recuperación de cualquier herramienta de perforación, tubería, collar, carcasa, broca, bomba, máquina de perforación o mantenimiento o cualquier otro equipo mientras esté por debajo de la superficie de la tierra en cualquier pozo o agujero.
5. Toda responsabilidad por pérdida o daño del petróleo, gas, agua u otra sustancia o material, o el costo o gasto de reducir a posesión física por encima de la superficie de la tierra cualquier aceite, gas, agua u otra sustancia o material, o gasto incurrido necesario para prevenir o minimizar dicha pérdida o daño.
  6. Toda responsabilidad por daños y perjuicios a cualquier Copropietario del trabajo en referencia con respecto a dicha participación laboral. Tal como se utiliza en esta exclusión, el término "copropietario de una participación activa" significa cualquier persona o entidad que trabaje con el Asegurado, un Copropietario, un coasegurador o socio minero en propiedades minerales que participe en los gastos de operación de dichas propiedades o que tiene derecho a participar en el control, desarrollo u operación de tales propiedades.

CGU12Z

La exclusión 4ª no se aplicará a propiedad de terceros.

---

**CLÁUSULA DE CONTROL DE RECLAMACIONES.**

Se señala y se acuerda que:

- a) El Asegurado deberá, tan pronto como sea posible (pero no más tarde de 30 días) después de que reciban el aviso de cualquier reclamo bajo la Póliza original o al conocer la posibilidad de que tal(s) reclamo(s) lo notifique por escrito a los aseguradores y deberá;
  - i. proporcionar a los aseguradores toda la información disponible aplicable a dicho reclamo(s) o potencial(es) reclamo(s)
  - ii. cumplir en todos los aspectos con todas y cada una de las instrucciones escritas de los aseguradores en relación con dicho reclamo(s) o potencial(es).
- b) Los aseguradores tendrán el derecho exclusivo de designar ajustadores, asesores y/o topógrafos y controlar todas las negociaciones y/o ajustes y/o liquidaciones en relación con todas las reclamaciones de la Póliza Original.

**CLÁUSULA DE LIQUIDACION SIMULTÁNEA**

Por la presente se entiende y acuerda y se establece una condición específica de esta Póliza de Seguro que en caso de cualquier reclamo bajo la Póliza original o las Pólizas protegidas aquí, el asegurado notificará al seguro la fecha en que la resolución de dicha reclamación o reclamaciones será realizado por ellos al Asegurado Original y proporcionar que:

- a) la reclamación ha sido acordada por los aseguradores con asegurados, y
- b) todos los términos y condiciones de la Cláusula de Control de Reclamaciones se han cumplido

Los aseguradores remitirán a los asegurados (su proporción) el monto de dicho reclamo o reclamos a más tardar en la fecha mencionada.

## ENDOSO 1

### ENDOSO DE POLIZA CLAIMS MADE 2013 JL2013/007

Por la presente se entiende y acuerda que la Póliza de Reclamaciones Hechas (Claims Made) de 2013 (JL2013 / 007) como se incluye en este documento se modifica de la siguiente manera:

1. Con respecto a I. ACUERDOS DE ASEGURAMIENTO, la confianza en una propuesta mencionada en el Acuerdo de Aseguramiento 1. COBERTURA no se aplica y se acuerda que esta condición no se aplica a esta Póliza.
2. Enmendar II. CONDICIONES para incluir la APLICACIÓN DE GASTOS DE DEFENSA de la siguiente manera:

#### PRORRATEO DE GASTOS DE DEFENSA

Siempre que cualquier Reclamación recibida por el Asegurado por daños y perjuicios se resuelva finalmente por un monto que solo está cubierta en parte por esta Sección, el porcentaje de los Gastos de Defensa que se pueden incluir en la Pérdida Neta Máxima se calculará dividiendo esa parte del Reclamo pagado que está cubierto por esta Póliza por el monto total del Reclamo pagado.

3. Definición 22. "SERVICIOS PROFESIONALES" contenido en IV DEFINICIONES se elimina y se reemplaza por lo siguiente:

Las palabras "Servicios profesionales", siempre que se utilicen en esta Póliza, significarán la preparación o aprobación independiente de auditorías, cuentas, mapas, planes, opiniones, informes, encuestas, diseños o especificaciones y servicios de supervisión, inspección, ingeniería o procesamiento de datos, para los cuales se cobra una remuneración separada y discreta. Los "Servicios profesionales" no incluirán los servicios prestados ni las operaciones realizadas por el "Asegurado" incidental o parte de su negocio ordinario.

4. Definición 23. "DAÑOS A LA PROPIEDAD" contenido en IV DEFINICIONES se elimina y se reemplaza por lo siguiente:

#### 23. DAÑOS A LA PROPIEDAD

- a) pérdida física, daño físico o destrucción física de bienes tangibles de un "tercero", incluida la pérdida del uso de los bienes materiales perdidos, dañados o destruidos;
- b) la pérdida del uso de bienes tangibles que no hayan sido dañados o destruidos que surja como consecuencia de cualquier daño físico o destrucción de otros bienes tangibles.

5. Las siguientes Exclusiones se modifican de la siguiente manera:

11. Exclusión se reescribe de la siguiente manera:

Exclusión 11 de la póliza se elimina y se reemplaza de la siguiente manera:

11. Por cualquier acto, negligencia, error u omisión, negligencia profesional o error que surja de "Servicios Profesionales", cometidos o presuntamente cometidos por o en nombre del "Asegurado" en la realización de cualquiera de los negocios del "Asegurado",

Esta Exclusión no se aplicará a "Daño Corporal" ó "Daño a la Propiedad" que resulte directamente de tales "Servicios Profesionales".

15 c) modificados a 30 días

15(ii) es eliminado

Demás términos y condiciones permanecen sin cambios

**ENDOSO 2**

**ENDOSO DE DAÑOS A PROPIEDADES SUBTERRANEAS**

No obstante, la exclusión 5 de las Exclusiones Complementarias B anexas a esta póliza, la exclusión no se aplicará a "daños a la propiedad" incluidos en "peligros por daños a propiedad subterránea" siempre que el Asegurado compruebe que se han cumplido todas las condiciones siguientes:

- A. La "ocurrencia" fue accidental y no fue esperada ni pretendida por el Asegurado. Un accidente no se considerará involuntario o inesperado a menos que sea causado por algún evento no esperado ni pretendido por el Asegurado y,
- B. La "ocurrencia" puede ser identificada por el asegurado con una fecha de inicio específica en una hora y fecha específicas durante el término de esta póliza y,
- C. La "ocurrencia" es conocida por el Asegurado dentro del período de la póliza y se informa a los Aseguradores dentro de los 60 días posteriores y,
- D. La "ocurrencia" no resultó de la violación intencional y voluntaria de cualquier estatuto, regla o regulación gubernamental.

Límite de responsabilidad: El Límite agregado es de USD 500,000,000. Nada de lo contenido aquí podrá operar para aumentar el límite total de responsabilidad establecido en las Declaraciones adjuntas a esta póliza. Este no es un agregado separado y está sujeto a que el saldo restante disponible del límite agregado aplicable sea:

- A. El Agregado General, o
- B. El agregado de todas las demás coberturas combinadas.

Las siguientes disposiciones adicionales se aplican con respecto a los "Daños a la Propiedad" incluidos en el "riesgo de daños materiales subterráneos" que surjan de las operaciones realizadas por o en nombre del Asegurado y descritas en este endoso.

**Límites de Responsabilidad**

Con respecto a "daños a la propiedad" incluidos en "peligros por daños a propiedad subterránea", los límites de las disposiciones sobre responsabilidad establecidos en otra parte de la póliza se sustituyen por los siguientes:

Nuestra responsabilidad total por todos los daños y perjuicios causados por todos los "daños a la propiedad" incluidos en el "daño a los bienes subterráneos" y que surjan de operaciones relacionadas con cualquier pozo no excederá el límite de responsabilidad expresado anteriormente como "agregado".

**Exclusiones**

Este seguro no se aplica a:

1. Cualquier costo o gasto incurrido por o a petición del asegurado o de cualquier "copropietario del trabajo en referencia" en relación con el control o puesta bajo control cualquier pozo de petróleo, gas o agua;
2. Reclamaciones de daños por cualquier "copropietario del trabajo en referencia".
3. Excepto en lo que respecta a los pozos de eliminación de agua salada, a cualquier sitio o lugar utilizado en su totalidad o en parte para la manipulación, procesamiento, tratamiento, almacenamiento, eliminación o vertido de cualquier material o sustancia de desecho o el transporte de cualquier material o sustancia de desecho.
4. Cualquier caja, tubo, broca, herramienta, bomba u otra maquinaria o equipo de perforación o mantenimiento de pozos situado debajo de la superficie de la tierra en dicho pozo o agujero o debajo de la superficie de cualquier cuerpo de agua.

#### Definiciones

"Peligro de daños a la propiedad subterránea" significa "daño a la propiedad" a cualquiera de los siguientes:

1. Petróleo, gas, agua u otras sustancias minerales que no hayan sido reducidas a posesión física por encima de la superficie de la tierra o por encima de la superficie de cualquier masa de agua;
2. Sujeto a la exclusión 1. de la Exclusión Complementaria B adjunta a esta póliza, cualquier pozo, agujero, formación, estrato o área en la cual se realice la exploración o producción de cualquier sustancia.
3. Cualquier caja, tubería, broca, herramienta, bomba u otra maquinaria o equipo de perforación o mantenimiento de pozos situado debajo de la superficie de la tierra en dicho pozo o agujero o debajo de la superficie de cualquier cuerpo de agua.

"Copropietario del trabajo en referencia" significa cualquier persona u organización que sea, junto con el asegurado nombrado, copropietario, coasegurador o socio minero en propiedades de minerales y quien participa en los gastos de operación de dichas propiedades o que tiene derecho a participar en el control, desarrollo u operación de dichas propiedades.

#### Acuerdo en relación a la explosión y perforación de pozos (blow-outs and cratering of wells)

Cuando ocurra una explosión o formación de cráteres de cualquier pozo de petróleo, gas o agua resultante de o en conexión con operaciones realizadas por o a nombre del Asegurado nombrado, el Asegurado nombrado por el presente acuerda que:

- 1) Cuando el Asegurado sea el operador o el operador conjunto del pozo, a su propio costo y gasto, utilizará debida y razonable diligencia para tomar todas las medidas oportunas con el fin de controlar o poner bajo control tal pozo.

- 2) Cuando el asegurado tenga una participación no operativa en el pozo, procurará que el operador utilice la debida y razonable diligencia para tomar todas las medidas oportunas con el propósito de controlar o poner bajo control tal pozo.

En caso de que el Asegurado falle o se retrase en cumplir con las obligaciones de este acuerdo, los Aseguradores no serán responsables de ningún "daño a la propiedad" incluido en Peligro de daños a la propiedad subterránea" resultante del estallido o formación de cráteres de dichos pozos.

**ENDOSO 3**

**ACCIONES SOBRE / INDEMNIZACIÓN BUYBACK  
(ACTION OVER/ INDEMNITY BUYBACK)**

En consideración a la prima que se acumula en virtud del presente, se entiende y acuerda que esta póliza, sujeta a todos sus términos, condiciones, garantías y límites de responsabilidad, está avalada para indemnizar al Asegurado por montos por los cuales sea responsable de pago, y deba pagar por investigación, defensa e indemnización en lo que respecta a sus responsabilidades, en su caso, con terceros en virtud de las obligaciones de defensa e indemnización asumidas bajo contrato o acuerdo escrito y que surjan de la muerte accidental o lesiones corporales o personales o enfermedad de cualquier empleado (s) del Asegurado, excepto en la medida en que el mismo pueda derivarse de enfermedad profesional.

**ENDOSO 4**

**EXCLUSIÓN DE GUERRA Y TERRORISMO**

Esta póliza excluye cualquier responsabilidad real o presunta, costos o gastos que surjan directa o indirectamente de cualquiera de los siguientes:

- a) Guerra, guerra civil, revolución, rebelión, insurrección o luchas civiles derivadas de ella, o cualquier acto hostil por o contra un poder beligerante;
- b) Confiscación o expropiación;
- c) Captura, embargo, arresto, detención o contención, así como sus consecuencias o cualquier intento en el mismo;
- d) Cualquier acto terrorista o cualquier persona que actúe maliciosamente o por motivos políticos;
- e) Huelguistas, trabajadores en bloqueados en las instalaciones o las personas que participen en disturbios laborales o conmociones civiles;
- f) Minas abandonadas, torpedos, bombas u otras armas de guerra abandonadas.

Todos los demás términos y condiciones permanecen sin cambios.

17/01/02

JL2002 / 002

**ENDOSO 5**

**ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA. POR FAVOR, LEA CUIDADOSAMENTE.**

**CLÁUSULA DE REINSTALACIÓN DE COBERTURA DE TERRORISMO  
(TERRORISM WRITE BACK CLAUSE)**

La exclusión por terrorismo prevista en la Exclusión Conjunta de Responsabilidad (JL 2002/002) no se aplicará a lo siguiente:

Responsabilidad legal por daños corporales y/o materiales derivados de la operación, propiedad, gestión o fletamento de:

1. Buques, embarcaciones o unidades a flote, en construcción o en reparación, en muelle o almacenados en tierra.
2. Plataformas fijas en alta mar en exploración, perforación o producción incluyendo todas las operaciones de construcción asociadas.

No obstante, lo anterior, esta póliza no se aplicará a ninguna responsabilidad directa o indirectamente causada por o derivada de cualquier arma o instrumento químico, biológico o bioquímico para infligir daño.

La cobertura provista por esta cláusula puede ser cancelada por los aseguradores o por el Asegurado con un aviso de 7 días (la cancelación entrará en vigencia al vencimiento de 7 días a partir de la medianoche del día en que la notificación de cancelación sea emitida por los Aseguradores). Los aseguradores pueden acordar restablecer la cobertura sujeta a un acuerdo entre los Aseguradores y el Asegurado antes de la expiración de dicho aviso de cancelación de acuerdo a la nueva cuota de primas y/o condiciones y/o garantías.

Todos los demás términos y condiciones permanecen sin cambios.

**ENDOSO 6**

**EXCLUSIONES SUPLEMENTARIAS B**

**NO OBSTANTE, CUALQUIER DISPOSICIÓN EN CONTRARIO CONTENIDA EN ESTE SEGURO, ESTE SEGURO ESTÁ SUJETO A LAS SIGUIENTES EXCLUSIONES ADICIONALES Y ESTE SEGURO NO ES APLICABLE A:**

1. Toda responsabilidad por
  - a. Pérdida o daño a cualquier pozo o agujero
    - (i) que este siendo perforado o trabajado por o en nombre del Asegurado,  
o
    - (ii) que esté bajo custodia o control del Asegurado,  
o
    - (iii) en relación a los cuales el Asegurado haya prestado servicios, equipo o materiales.
  - b. Cualquier costo o gasto incurrido en la reperfusión o restauración de dicho pozo o cualquier pozo o agujero sustituto.
2. Toda responsabilidad por la pérdida o daño de cualquier herramienta de perforación, tubería, collar, carcasa, mordaza, bomba, máquina de perforación o maquinaria de mantenimiento de pozos, o cualquier otro equipo mientras esté por debajo de la superficie de la tierra en cualquier pozo o agujero
  - a. Que esté siendo perforado o trabajado por o a nombre del Asegurado,  
o
  - b. Que se encuentra bajo custodia o control del Asegurado,  
o
  - c. En relación con los servicios prestados por el Asegurado, equipo o materiales.
3. Cualquier responsabilidad por los costos y gastos incurridos en, o
  - a. Controlar o poner bajo control cualquier pozo o agujero,  
o
  - b. Extinción de fuego en o desde cualquier pozo o agujero,  
o
  - c. Perforación de pozos de alivio, independientemente de si los pozos de alivio tengan éxito o no.
4. Cualquier responsabilidad por los costos y gastos incurridos en, o
  - a. El levantamiento, remoción o destrucción de cualquier escombros, restos u obstrucción, cualquiera que sea su causa, sea o no propiedad del Asegurado, y si dicho levantamiento, remoción o destrucción es requerido por ley,

- b. La extracción o recuperación de cualquier herramienta de perforación, tubería, collar, carcasa, broca, bomba, máquina de perforación o mantenimiento o cualquier otro equipo mientras esté por debajo de la superficie de la tierra en cualquier pozo o agujero.
5. Toda responsabilidad por pérdida o daño del petróleo, gas, agua u otra sustancia o material, o el costo o gasto de reducir a posesión física por encima de la superficie de la tierra cualquier aceite, gas, agua u otra sustancia o material, o gasto incurrido necesario para prevenir o minimizar dicha pérdida o daño.
6. Toda responsabilidad por daños y perjuicios a cualquier Copropietario del trabajo en referencia con respecto a dicha participación laboral. Tal como se utiliza en esta exclusión, el término "copropietario de una participación activa" significa cualquier persona o entidad que trabaje con el Asegurado, un Copropietario, un coasegurador o socio minero en propiedades minerales que participe en los gastos de operación de dichas propiedades o que tiene derecho a participar en el control, desarrollo u operación de tales propiedades.

CGU12Z

La exclusión 4ª no se aplicara a propiedad de terceros.

**ENDOSO 7**

**CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN DEL INSTITUTO PARA CONTAMINACIÓN POR ARMAS RADIOACTIVAS,  
QUÍMICAS, BIOLÓGICAS, BIOQUÍMICAS Y ELECTROMAGNÉTICAS.**

Esta cláusula prevalecerá y anulará toda otra disposición de este seguro que no sea compatible con ella.

1. Este seguro en ningún caso cubrirá pérdida, daño, responsabilidad o gasto directa o indirectamente causado, atribuido o resultante de:
  - 1.1. Las radiaciones ionizantes o la contaminación por radiactividad proveniente de algún combustible nuclear o desecho nuclear o de la combustión de combustible nuclear
  - 1.2. Las propiedades radiactivas, tóxicas, explosivas, riesgosas o contaminantes de cualquier instalación nuclear, reactor u otro conjunto nuclear o sus componentes
  - 1.3. Cualquier arma o dispositivo que emplee fisión y/o fusión atómica o nuclear o una reacción o fuerza o materia radiactiva similar
  - 1.4. Las propiedades radiactivas, tóxicas, explosivas, riesgosas o contaminantes de cualquier materia radiactiva. La exclusión en esta sub-cláusula no se extiende a los isótopos radiactivos (distintos del combustible nuclear) cuando dichos isótopos se preparan, transportan, almacenan o se usan para fines comerciales, agrícolas, médicos, científicos o pacíficos
  - 1.5. Cualquier arma química, biológica, bioquímica, o electromagnética.

10/11/03  
CL370

**ENDOSO 8**

**CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN DE ATAQUE CIBERNÉTICO**

- 1.1 Con sujeción sólo a la cláusula 1.2 más adelante, en ningún caso este seguro cubrirá responsabilidad ni gastos por pérdida o daños directos o indirectamente causados, ayudados o resultantes del uso u operación -como forma de causar daño- de alguna computadora, sistema de computación, programa de computación, código malicioso, virus de computadoras o proceso o cualquier otro sistema electrónico.
- 1.2 En los casos en que esta cláusula esté endosada a pólizas que cubren riesgos de guerra, guerra civil, revolución, rebelión, insurrección, o conflicto civil resultante de ellas, o cualquier acto hostil perpetrado por o contra una potencia beligerante, o terrorismo o alguna persona que actúe impulsada por motivos políticos; la cláusula 1.1 no excluirá pérdidas (que de otro modo estarían cubiertas) resultantes del uso de cualquier computadora, sistema de computación, o programa de computación o cualquier otro sistema electrónico en el sistema de lanzamiento y/o guía y/o mecanismo de disparo de algún arma o misil.

10/11/03  
CL380

---

**ENDOSO 9**

**ENDOSO PARA- ASEGURADO ADICIONAL CON RESPECTO A LOS INTERESES  
OPERATIVOS DEL ASEGURADO; INTERESES DE TRABAJO NO  
OPERATIVOS DEL ASEGURADO.**

Se entiende y acuerda, para proporcionar cobertura con respecto a lo siguiente:

- a) En circunstancias en que el Asegurado designado actúe en calidad de operador en operaciones de petróleo o gas; los aseguradores están de acuerdo en que, si así lo exige el contrato asegurado, los copropietarios, coparticipes de las empresas conjuntas o los socios en las asociaciones están incluidos como asegurados adicionales respecto de la responsabilidad por "lesiones corporales" y/o "daños a la propiedad" Fuera de operaciones realizadas por el Asegurado Nombrado, pero sólo en la medida en que el Asegurado Nombrado está obligado a proporcionar cobertura de seguro para dichas entidades bajo dicho "contrato asegurado".
  
- b) Los propietarios no explotadores y los copropietarios no operativos en operaciones de petróleo o gas para quienes el Asegurado Nombrado actúa como agente y está obligado a proporcionar cobertura por medio de contrato escrito; sin embargo, el seguro proporcionado bajo esta póliza para los Asegurados Adicionales bajo esta subsección se aplicará como exceso sobre cualquier otro seguro válido y cobrable disponible para dichos Asegurados Adicionales.

Se acuerda además que, con respecto a la participación no operativa del Asegurado designado en la compra, desarrollo y operación de propiedades de petróleo o gas, el seguro otorgado por esta póliza se aplicará como exceso sobre cualquier otro seguro válido y colectable disponible para el Asegurado Nombrado y cualquier condición de "Otros Seguros" contenida aquí se enmienda en consecuencia.

**ENDOSO 10**

**RENUNCIA DE SUBROGACIÓN**

Estamos de acuerdo en renunciar a nuestros derechos de subrogación contra cualquier principal donde la renuncia se requiere por contrato escrito, pero sólo con respecto a la responsabilidad por lesiones corporales y/o daños a la propiedad que surjan de las operaciones realizadas por el Asegurado designado y sólo en la medida requerida por dicho escrito contrato.

CGU 00L

**ENDOSO 111**

**ENDOSO DE SEGURO PRIMARIO**

Se acuerda que cuando el Asegurado sea nombrado como Asegurado adicional en la(s) póliza(s) de otros, esta póliza solo se aplicará en exceso y no será contributiva con otra(s) póliza(s).

No obstante, lo anterior o cualquier otra cláusula contenida dentro de esta póliza se acuerda donde se requiere por contrato escrito que esta póliza será primaria a cualquier otro seguro válido y cobrable.

CGU 00W

**ENDOSO 12**

**IN REM**

Cualquier incidencia o accidente cubierto por esta póliza que resulte en una acción "In Rem" de cualquier buque propiedad, operado o fletado por el Asegurado será tratado en todos los aspectos de la misma manera que si la acción resultante fuera "In Personam" Contra el Asegurado.

**ENDOSO 13**

**CLÁUSULA DE CERTIFICACIÓN**

El Asegurado tiene el privilegio de nombrar a otros como Asegurado Adicionales por sus respectivos derechos e intereses y/o renunciar a cualquier derecho de recuperación, pero sólo en la medida que sea requerida bajo contrato o acuerdo. Cualquier persona, firma o corporación que posea un Certificado de Seguro debidamente ejecutado por JLT Specialty Limited y/o la Compañía será considerada como un asegurado adicional y/o estará exenta de subrogación por parte de las Aseguradoras si el Certificado así lo establece.

Cuando se emitan los Certificados de Seguros, estarán sujetos a cualquier cláusula de notificación que se requiera en virtud del contrato o convenio al que se refieran o, en ausencia de las mismas, cláusulas de aviso según la práctica estándar de la industria.

Con respecto a los asegurados adicionales, la cobertura proporcionada en este documento será primaria con respecto a cualquier cobertura proporcionada por dicho(s) asegurado(s) adicional(es).

**ENDOSO 15**

**CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN Y LIMITACIÓN DE SANCIONES**

Ningún Asegurador se considerará obligado a proporcionar cobertura y ningún Asegurador será responsable de pagar cualquier reclamación o proporcionar algún beneficio bajo la presente, en la medida en que la prestación de dicha cobertura, el pago de dicha reclamación o disposición de tal beneficio expondría al Asegurador a cualquier sanción, prohibición o restricción bajo resoluciones de las Naciones Unidas o sanciones económicas, bajo leyes o reglamentos de la Unión Europea, el Reino Unido o los Estados Unidos de América.

15/09/10

JL2010 / 005

**ENDOSO 16**

**CLÁUSULA DE CONFORMIDAD**

Siempre que las palabras suscriptor o suscriptores aparezcan en formularios estándar o cláusulas a las que se hace referencia en este documento, se considerará modificado para leer asegurador o aseguradores (según corresponda).

### ENDOSO 17

Sujeto a todos los términos de la póliza, incluyendo sus Endosos correspondientes, a los que se anexa el presente Endoso, se incluye lo siguiente:

- Parte I. Acuerdo de Aseguramiento,
- Parte II. Condiciones,
- Parte III. Exclusiones (pero incluyendo cobertura de contaminación súbita y accidental y derrames accidentales, asumida por la exclusión 15 incluyendo el período de descubrimiento y las provisiones para reporte de derrames incluidas),
- Parte IV. Definiciones,

Todo lo que permanecerá primordial a este Endoso. Esta póliza suministra cobertura para la responsabilidad del Asegurado por Daños Ambientales, Costos y Gastos incluyendo:

- I. Respuesta a Emergencias.
- II. Contención de Contaminantes.
- III. Mitigación de Impactos y Daño Ambiental
- IV. Caracterización de sitios contaminados
- V. Remediación de sitios contaminados
- VI. Restauración o compensación ambiental

Las siguientes entidades se incluyen como Asegurados Adicionales:

Comisión Nacional de Hidrocarburos ("CNH") y la Agencia nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector de Hidrocarburos ("Agencia"), hasta sus respectivos Derechos e Intereses.

Aseguradores renuncian a sus Derechos de Subrogación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos, y bajo ninguna circunstancia presentarán reclamación contra dichas entidades

Autoridades del Sector Hidrocarburos significa: la Agencia, la Secretaría de Energía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, la Secretaría de Economía, la Comisión Nacional de Hidrocarburos, la Comisión Reguladora de Energía y el Fondo Mexicano del Petróleo.